



Safety **1ST**

Grow and Go Extend N Ride

Siège d'auto Tout-en-un

Le modèle illustré peut varier du modèle acheté.

**GARDER LES INSTRUCTIONS POUR UTILISATIONS
ULTÉRIEURES.**

Lire toutes les instructions avant d'utiliser ce siège
d'auto.

MISE EN GARDE ⚠ Faillir à suivre les avertissements
sur les étiquettes et dans le manuel d'instructions
peut résulter en blessures graves ou mortelles pour
votre enfant.

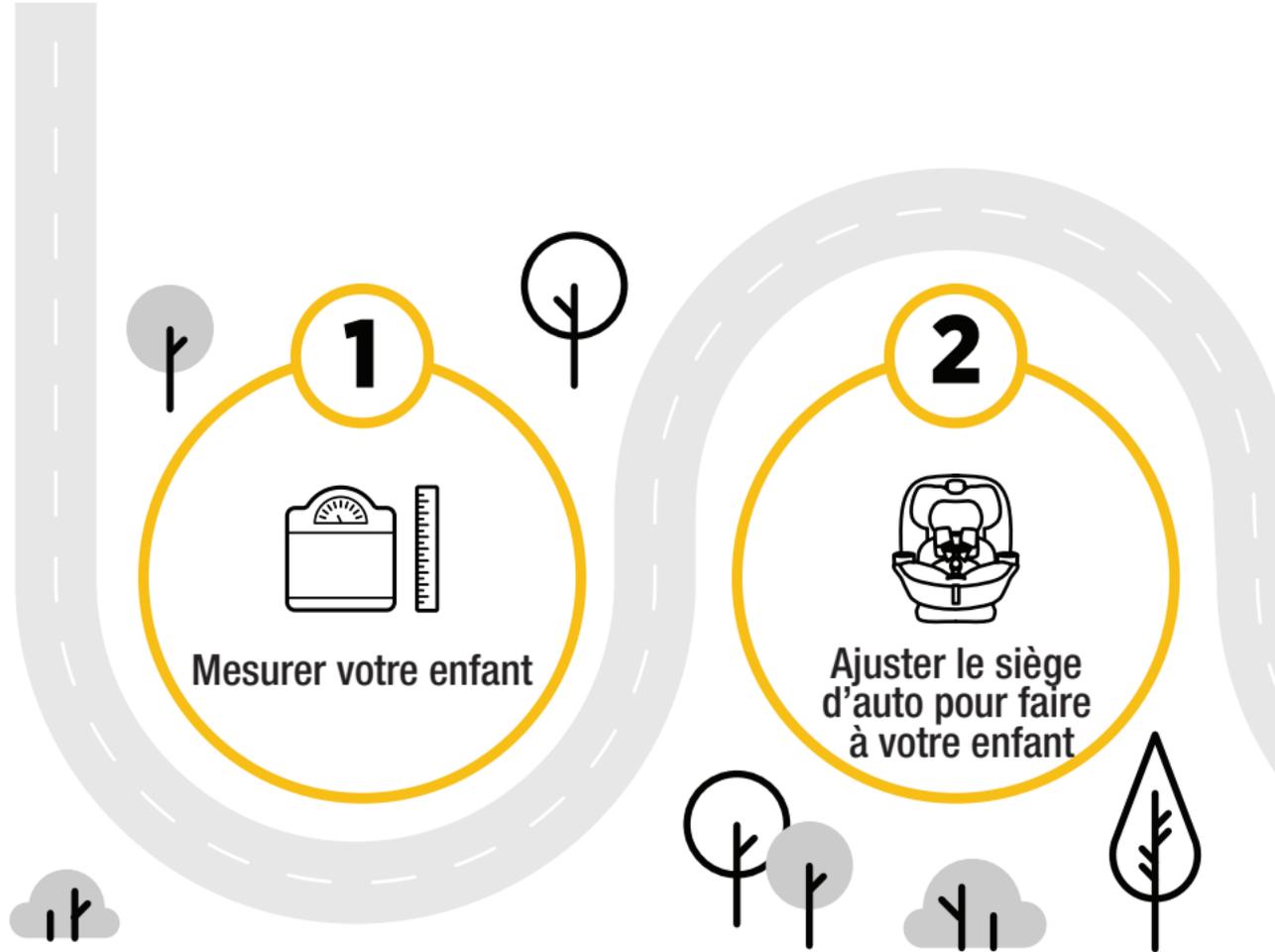
4358-8353 1.3.23



Bienvenue dans la famille Safety 1st!

Merci d'avoir choisi ce siège d'auto, communément appelé ensemble de retenue pour enfant!

Pour vous aider à commencer à utiliser le nouveau siège d'auto de votre enfant, voici les 4 tâches principales que vous devrez compléter.





3



Installer le siège
d'auto dans
votre véhicule



4



Sécuriser votre
enfant dans
le siège d'auto



La sécurité de votre enfant vaut le temps qu'il prendra pour lire et suivre ces instructions.

Prêts? Allons-y!

Pages 1-4 vous introduiront aux pièces du siège d'auto.

La couverture arrière de ce manuel a nos informations de contact.

Si à tout moment vous avez besoin d'assistance, n'hésitez pas à nous contacter.

Contenus

- 1 Pour Commencer**
 - 1 Pièces du siège d'auto
 - 3 Utilisation d'accessoire
 - 5 Choisir le mode du siège d'auto
- 7 Orienté vers l'arrière Section**
 - 9 Ajustement de l'enfant orienté vers l'arrière
 - 11 Installation sur un véhicule faisant face à l'arrière
- 18 Orienté vers l'avant Section**
 - 20 Ajustement de l'enfant orienté vers l'avant
 - 22 Installation d'un véhicule orienté vers l'avant
- 29 Sécuriser l'enfant dans le siège d'auto**
- 32 Siège D'appoint Section**
 - 34 Rangement du système de harnais
 - 37 Utilisation d'un siège d'appoint dans un véhicule
 - 40 Ajustement de l'enfant en siège d'appoint
- 41 Faire des ajustements au siège d'auto**
 - 41 Changer la hauteur de l'appui-tête/harnais
 - 42 Changer la position de la boucle
 - 44 Ajustement du système de harnais pour les bébés plus petits
 - 48 Incliner le siège d'auto

49 Utilisation du repose-pieds

50 Nettoyage et entretien

50 Retirer l'ensemble de la housse du siège

52 Nettoyer les pièces du siège d'auto et installer la housse du siège

53 Vehicle Belt & UAS Information

53 Utilisation avec SAU

55 Ceintures du véhicule

59 Utilisation de la courroie d'attache

60 Informations sur la sécurité

60 Utilisation de l'ensemble de retenue pour enfant

61 Places assises du véhicule

62 Installation dans le véhicule

63 Remplacement et expiration

64 Enregistrement et Avis de sécurité

65 Informations à bord des avions

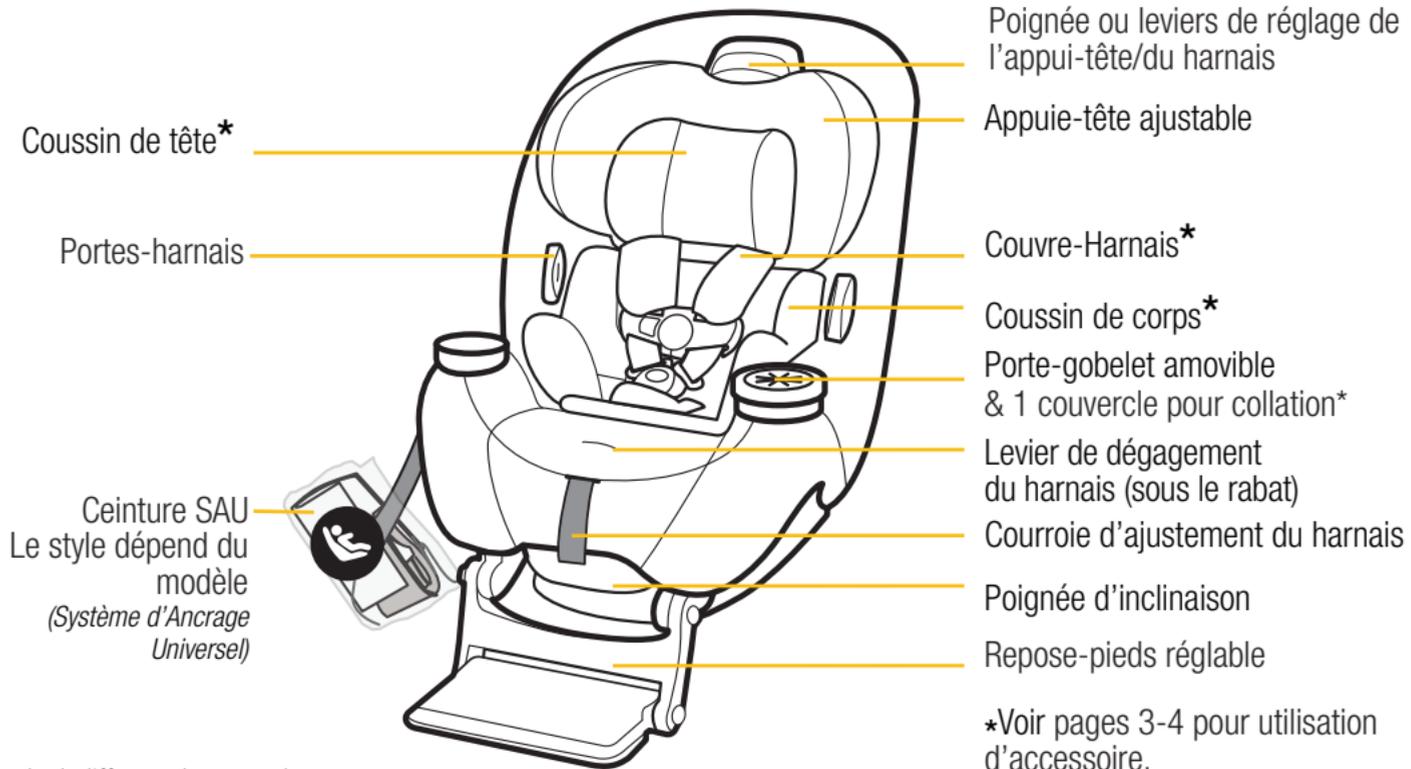
66 Garantie

©2023 Dorel Juvenile Group, Inc. Safety 1st™ and the Safety 1st logo and design are trademarks of Dorel Juvenile Group, Inc. (800) 544-1108 www.safety1st.com. Styles and colors may vary. Los estilos y los colores pueden variar. Made in USA from American and imported parts (including seat pad). Hecho en EE.UU. a partir de piezas americanas e importadas (incluyendo la almohadilla del asiento). Distributed by (distribuido por) Dorel Juvenile Group, Inc., 2525 State St., Columbus, IN 47201-7494. Dorel Juvenile Canada, 2233 Argentia Road, Suite 110, Mississauga, ON L5N 2X7. Importado y Distribuido en Chile por: Comercial e Industrial Silfa S.A. - San Ignacio 0201 / Parque Industrial Portezuelo Quilicura, Santiago Chile. Fono (562) 2339 9000. En Perú por: Comexa S.A. - Los Libertadores 455 - San Isidro, Lima - Perú. Fono (511) 4469014. En Centro América, Caribe y Ecuador por: Best Brands Group S.A. - Av. Balboa, Bay Mall Plaza, Planta Baja, local 9, Panamá. - Fono: (507) 300 2884. En Colombia por: Baby Universe S.A.S. - Vía 40 No. 77-29, Barranquilla, Colombia - Fono: (575) 353 1110 Importador: DJGM, S.A. DE C.V. Gabriel Mancera No. 1041 Col. Del Valle, Benito Juárez C.P. 03100 México, Ciudad de México R.F.C. DJG140305GN9 Tel. (55) 67199202



Pièces du siège d'auto

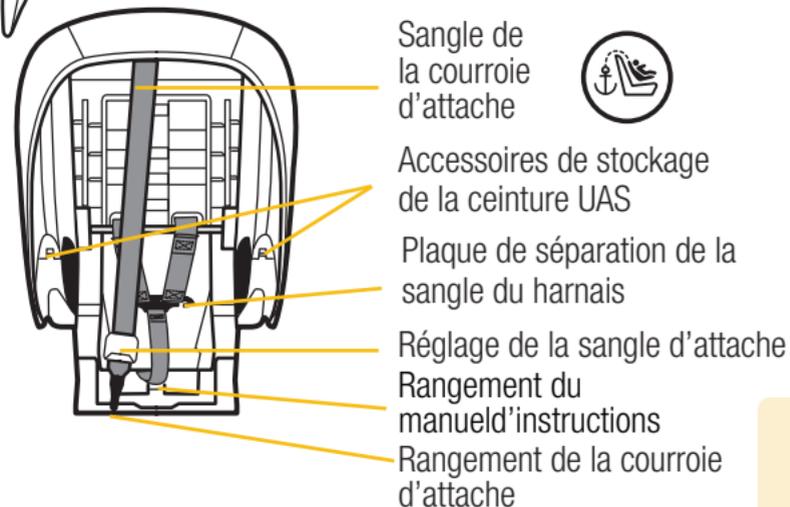
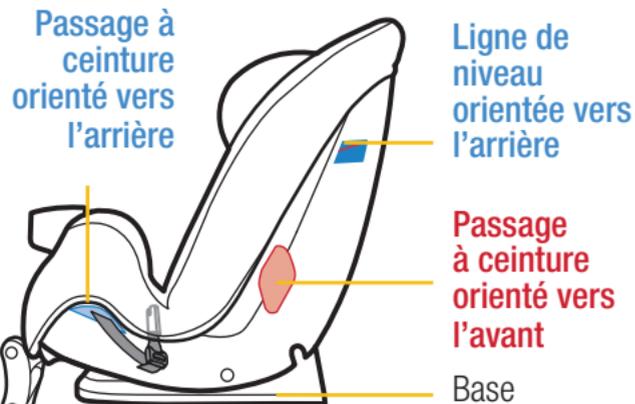
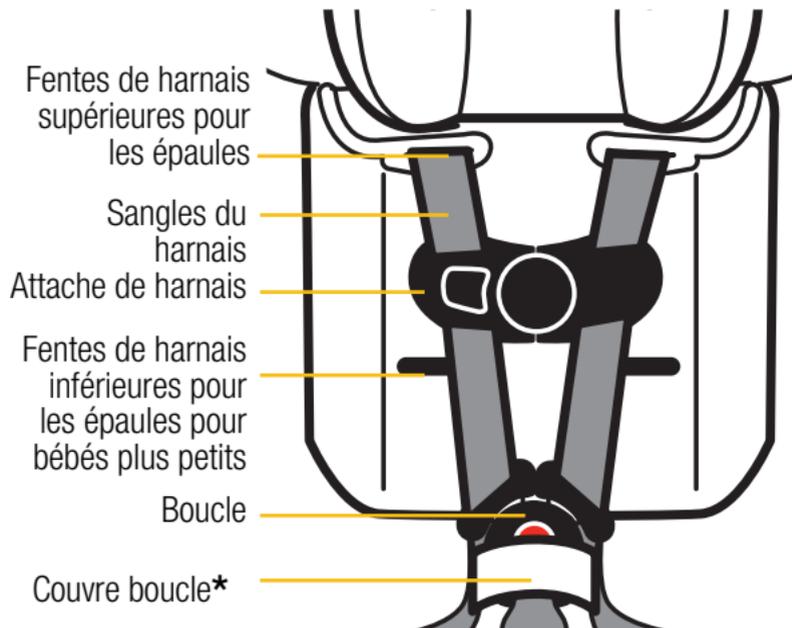
1



Your model may look different than one shown.

*Voir pages 3-4 pour utilisation d'accessoire.

Détail du Système de harnais



*Voir pages 3-4 pour utilisation d'accessoire.

Porte-gobelets amovible



Couvercle pour collation



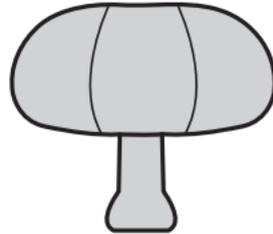
Porte-gobelets amovible(s) & Couvercle pour collation (sur certains modèles)

Pour une utilisation dans tous les modes

Le(s) porte-gobelet(s), le couvercle pour collation et le plateau de collation peuvent être lavés au lave-vaisselle dans le panier supérieur.

Pour enlever le porte-gobelet, tourner le porte-gobelet dans le sens antihoraire. Sortir hors de la fente de la coquille.

Pour retirer le couvercle pour collation, tirez-le du haut du porte-gobelet.



Coussin de tête & Coussin de corps

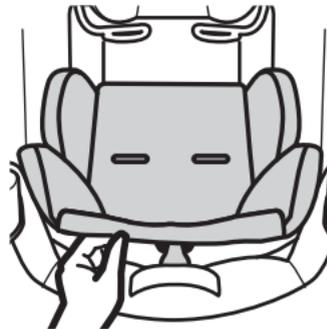
À utiliser uniquement dans Mode dos à la route

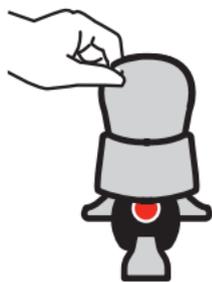
Les oreillers de tête et de corps doivent être utilisés ensemble.

Pour retirer le coussin de tête, tirer doucement les taquets au dos du coussin de tête pour les sortir de la housse de l'appui-tête.

Pour enlever: Défaire la boucle et tirer la boucle à travers la fente du coussin. Faire glisser le coussin de derrière les sangles du harnais.

Si vous utilisez les emplacements inférieurs du harnais d'épaule pour des bébés plus petits, voir page 45-47.

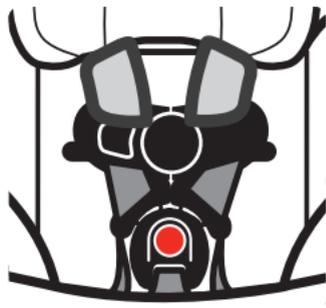




Couvre-boucle

Pour utilisation en mode orienté vers l'arrière ou vers l'avant

Pour le retirer, défaites la boucle et retirez le couvercle de la boucle.



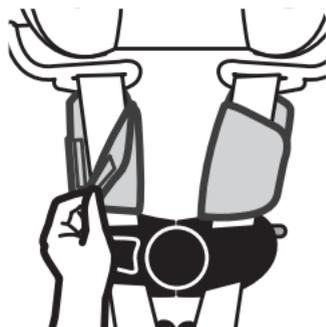
Couvre-Harnais

Les couvre-harnais aident à fournir un confort au cou.

Si les couvre-harnais ne permettent pas un bon positionnement de l'attache de harnais ou nuisent à obtenir un ajustement étroit pour un bébé plus petit, enlevez-les et ne les utilisez pas.

Ranger les couvre-harnais jusqu'à ce que l'enfant soit assez grand pour les utiliser tout en maintenant un ajustement étroit du harnais.

Pour enlever les couvre-harnais, séparer les bandes de fixation et retirer les couvre-harnais de la sangle du harnais.



MISE EN GARDE:

Mesurer la taille et le poids de votre enfant (**NE PAS** estimer) avant de choisir le mode du siège d'auto.

La hauteur, le poids et l'âge de votre enfant déterminent comment un siège d'auto doit être placé dans le véhicule.

Les enfants varient grandement en taille de corps, forme, et tempérament—**veuillez consulter votre médecin avant de changer entre quelconques des modes à l'intérieur des limites et exigences d'ajustement du siège.**

Lois Provincial

Veuillez s'assurer de suivre les lois de votre province regardant l'utilisation d'un siège d'auto.

Recommandations de l'Académie Américaine de Pédiatrie

Bébés et Bambins

Devraient voyager dans un siège d'auto orienté vers l'arrière le plus longtemps possible, jusqu'à qu'ils excèdent le poids ou la grandeur maximale permis par leur siège.

Bambins et Enfants d'âge préscolaire

Une fois qu'ils sont orientés vers l'avant, les enfants devraient utiliser un siège d'enfant orienté vers l'avant avec un harnais aussi longtemps que possible, jusqu'à ce qu'ils atteignent les limites de grandeur et de poids pour leurs sièges.

Enfants d'âge scolaire

Une fois qu'ils sont trop grands pour leur siège d'auto orienté vers l'avant, les enfants devraient utiliser un siège d'appoint avec positionnement de ceinture jusqu'à ce que la ceinture sous-abdominale/baudrier leurs fassent proprement. Ceci arrive souvent lorsqu'ils atteignent au moins 4 pieds 9 pouces en grandeur et ont entre 8 et 12 ans.

Enfants plus vieux

Tous les enfants âgés de moins de 13 ans devraient être restraints sur les banquettes arrière de véhicules pour une protection optimale.



MODE ORIENTÉ VERS L'ARRIÈRE

**2.3-18 kg (5-40 lb) et
48-102 cm (19-40 po)**

**Orienté vers l'arrière Section
PAGE 7**

**Ajustement de l'enfant
orienté vers l'arrière
PAGE 9**

**Installation sur un véhicule
faisant face à l'arrière
PAGE 11**



MODE ORIENTÉ VERS L'AVANT

**10-30 kg (22-65 lb) et
74-125 cm (29-49 po) et
et âgé d'au moins 1 an**

**Orienté vers l'avant Section
PAGE 18**

**Ajustement de l'enfant
orienté vers l'avant
PAGE 20**

**Installation d'un véhicule orienté
vers l'avant
PAGE 22**



MODE SIÈGE D'APPOINT

**18-45 kg (40-100 lb) et
110-132 cm (43-52 po)**

**Siège d'appoint Section
PAGE 32**

**Rangement du Système de Harnais
PAGE 34**

**Utilisation d'un siège d'appoint
dans un véhicule
PAGE 37**

**Ajustement de l'enfant en siège
d'appoint
PAGE 40**



2.3-18 kg (5-40 lb) et 48-102 cm (19-40 po)

Les enfants de moins d'un an **DOIVENT** voyager en mode **orienté vers l'arrière**.

Dans ce siège d'auto, votre enfant peut rester en **mode orienté vers l'arrière** jusqu'à ce qu'il devienne trop grand pour n'importe lequel des points suivants:

- **Limite de poids: 18 kg (40 lb); OU**
- **Limite de taille: 102 cm (40 po); OU**
- Exigences d'ajustement en mode orienté vers l'arrière, Voir page 9.

Avant d'installer le siège auto dans votre véhicule, vérifiez que votre enfant est bien installé dans le siège auto.

Ainsi, vous n'aurez pas à refaire l'installation du véhicule pour faire des ajustements au siège auto.

Ajustement de l'enfant orienté vers l'arrière: Page 9
Installation sur un véhicule faisant face à l'arrière: Page 11

⚠ MISES EN GARDE:



NE JAMAIS installer un ensemble de retenue pour enfant, en position orientée vers l'arrière, sur le siège du passager avant équipé d'un coussin gonflable frontal actif.

NE PAS utiliser la courroie d'attache en mode orienté vers l'arrière. Sécuriser la courroie d'attache à son emplacement de rangement.

NE PAS utiliser la ceinture SAU en même temps que la ceinture sous-abdominale ou sous-abdominale/baudrier.

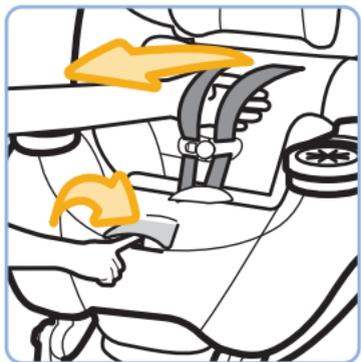
Vérifier la ceinture du véhicule ou la ceinture SAU avant chaque utilisation. Utiliser seulement si la ceinture peut être serrée proprement et verrouillée en place de façon sécuritaire.

NE PAS attacher plusieurs connecteurs SAU ou crochets sur la même barre d'ancrage SAU dans le véhicule.

Même lorsqu'il n'est pas occupé, cet ensemble de retenue pour enfant doit être sécurisé fermement au véhicule avec une ceinture SAU ou la ceinture du véhicule.

Cet ensemble de retenue pour enfant **DOIT** toujours être orienté vers l'arrière du véhicule jusqu'à ce que l'enfant ait au moins un an et pèse 10 kg (22 lb).

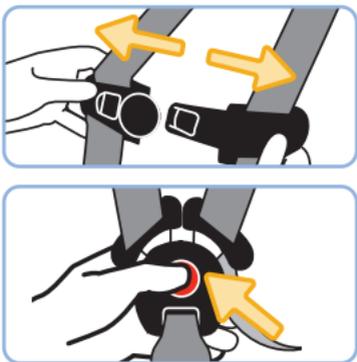
1



Desserrer complètement les sangles du harnais

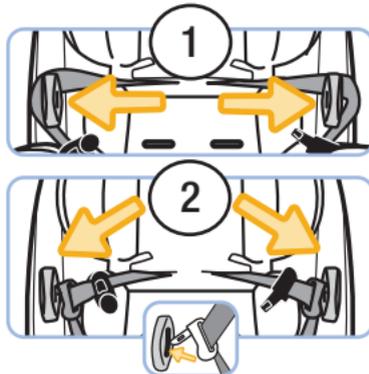
Appuyer sur le levier de dégagement du harnais (sous le rabat sur le devant de la housse du siège) tout en tirant sur les sangles du harnais tel qu'illustré.

2



Défaites l'attache et la boucle

3

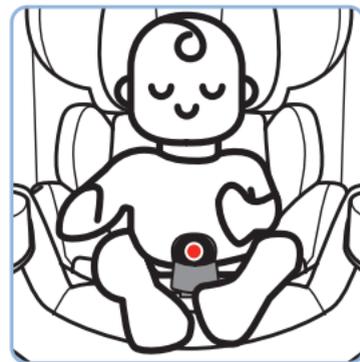


Placer les sangles du harnais hors du chemin

Les portes-harnais peuvent être utilisés de deux façons:

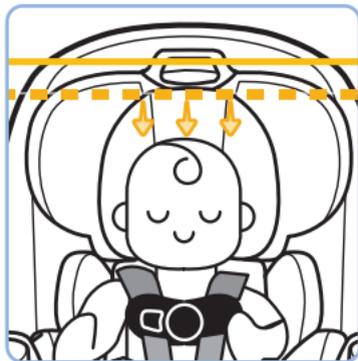
1. Vous pouvez sécuriser les sangles du harnais autour d'eux tel qu'illustré.
2. Ou les languettes de la boucle peuvent être insérées dans les fentes dans les porte-harnais tel qu'illustré.

4



Placer l'enfant dans Siège de voiture

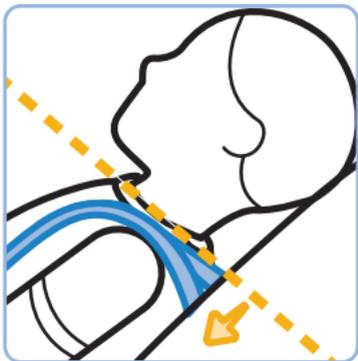
5



Position de tête

Le haut de la tête de votre enfant **doit être au moins 2,5 cm (1 po) plus bas** que le haut de l'appui-tête du siège d'auto.

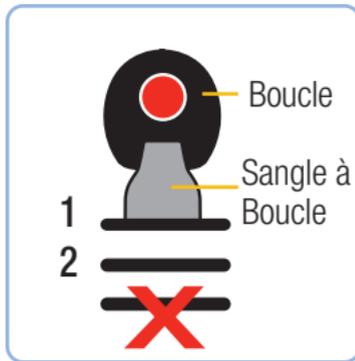
6



Position de la sangle du harnais

La sangle du harnais **doit être à ou légèrement sous** les épaules; **jamais plus haute.**

7



Position de la boucle

- Choisir la fente la plus près de votre enfant.
- La boucle **ne doit pas être en-dessous ou derrière** votre enfant.

N'utilisez pas le 3e emplacement dans **Mode orienté vers l'arrière.**

i

Pour changer la hauteur de l'appui-tête/harnais, voir page 41.

Pour changer la position de la boucle, voir page 42.

Pour apprendre à vérifier la tension du harnais, voir pages 29-30.

Si vous ne pouvez pas atteindre un ajustement assez serré pour votre enfant, voir pages 44-47.



Avant d'installer le siège auto dans votre véhicule, vérifiez si vous devez régler la position de la boucle pour votre enfant. **Voir page 9** pour l'ajustement à faire pour les enfants.

Une fois le siège auto installé, vous ne pourrez pas régler la position de la boucle.

Passez en revue le manuel du propriétaire du véhicule

Déterminez le type de ceintures de sécurité dont votre voiture est équipée et comment les utiliser pour verrouiller un siège auto **OU** l'emplacement des ancrages de sièges du dispositif universel d'ancrage dans votre véhicule.

Il existe deux méthodes différentes d'installation.
N'en utilisez qu'une seule :



Ceinture sous abdominale/ boudrier



Ceinture SAU



MISES EN GARDE:

NE PAS utiliser la ceinture SAU et la ceinture du véhicule en même temps.

1

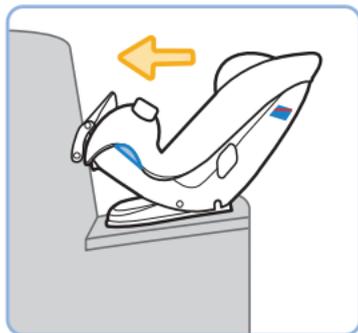


Dégagez le repose-pieds pour l'instant

Vous effectuerez les réglages du repose-pieds **APRÈS** l'installation du siège auto

Pour plus d'informations sur l'utilisation du repose-pieds, voir page 49.

2



Placer le siège d'auto orienté vers l'arrière sur la banquette arrière

La base du siège auto doit être à plat sur le siège du véhicule.

3



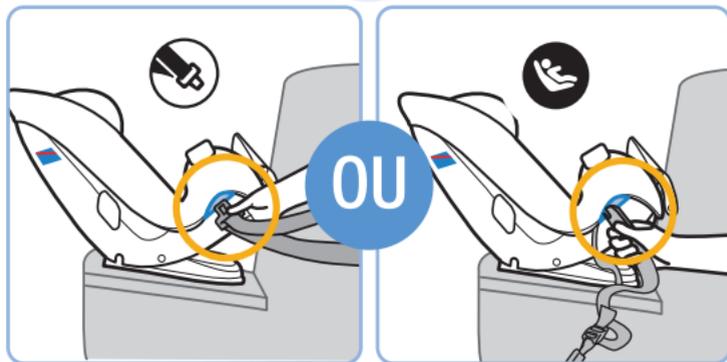
La poignée d'inclinaison se trouve à l'avant du siège auto.

Incliner le siège d'auto et Vérifier la ligne de niveau orientée vers l'arrière

La ligne de niveau sur la coquille **DOIT** être parallèle avec le sol en utilisant soit la position **3** ou **2**.

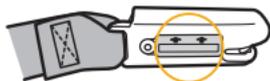
Suite à la page suivante

4

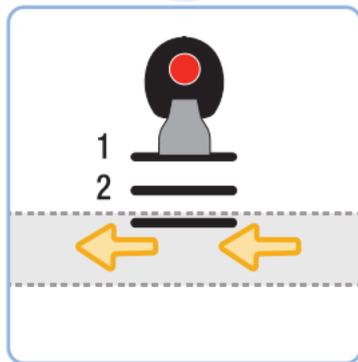


Repérer le passage à ceinture **orienté vers l'arrière** et Acheminer la ceinture du véhicule ou Ceinture UAS à travers elle

Pour la ceinture UAS : il se peut que vous deviez allonger complètement la ceinture avant de l'aligner avec la ceinture. Appuyez sur le bouton de réglage et tirez sur la ceinture comme indiqué.



5



La ceinture du véhicule ou la ceinture UAS va:

- sous le coussin du siège d'auto; **ET**
- devant la boucle; **ET**
- par l'autre ouverture du passage de la ceinture dos à la route.
- **Ne pas tordre la ceinture.**

i



Ajusteur

Enfilage de ceinture SAU terminé

Le dispositif de réglage peut se trouver de chaque côté du siège auto.

6

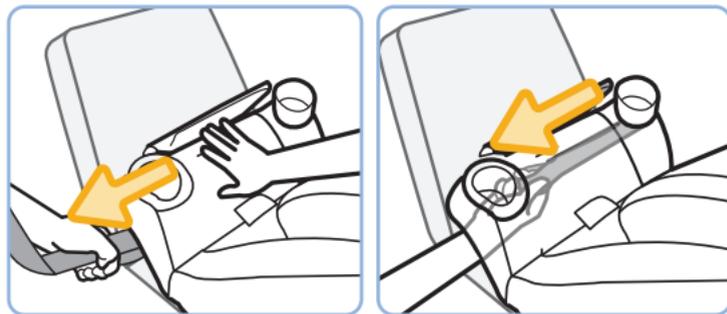


Boucler la ceinture du véhicule

Si la ceinture de votre véhicule possède un **rétracteur variable**, veuillez l'utiliser pour verrouiller la ceinture du véhicule. Consultez la page 57 de ce manuel ou le manuel du propriétaire de votre véhicule.

Fixer les connecteurs **SAU** aux ancrages **SAU** du véhicule dans la jonction du dossier et du coussin du siège

7



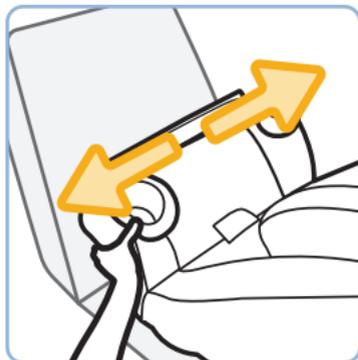
Serrer la ceinture

Placez votre main dans la base et poussez fermement la base vers le bas et vers le siège du véhicule. Tirez la ceinture vers vous et parallèlement (en ligne) au trajet de la ceinture comme indiqué.

Pour la ceinture UAS ou la ceinture de véhicule à clapet: il peut être plus facile de la resserrer si vous faites passer l'extrémité libre de la ceinture dans le chemin de la ceinture orientée vers l'arrière, en passant la main dans le chemin de la ceinture orientée vers l'arrière et en tirant l'extrémité libre de la ceinture vers vous.

Suite à la page suivante

8



Vérifier la tension de la ceinture

Tenez le chemin de la **ceinture dos à la route** avec votre main non dominante. Pousser et tirer d'un côté à l'autre.

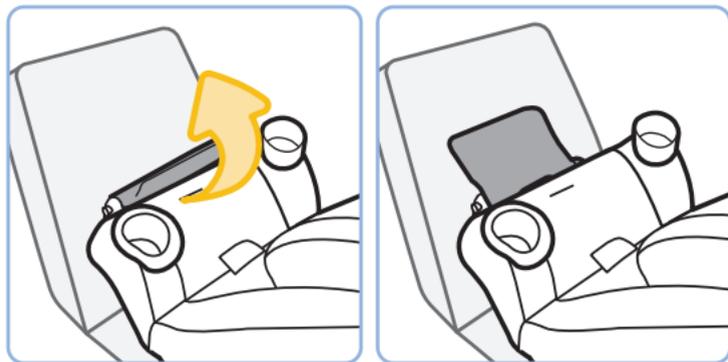
Il ne devrait pas bouger de plus de **2,5 cm** (1 po)

i

S'il se déplace de plus de 2,5 cm (1 po), vous pouvez essayer de:

- Serrer la ceinture un peu plus; **OU**
- Réinstaller l'ensemble de retenue pour enfant; **OU**
- Changer à une place assise différente; **OU**
- Changer pour installer avec (Ceinture SAU ou Ceinture sous abdominale/baudrier).

9



Réglez le repose-pieds

Utilisez l'une des 4 positions du repose-pieds orienté vers l'arrière pour placer le repose-pieds le plus près possible du siège du véhicule.

Le repose-pieds ne doit pas nécessairement toucher le dossier du siège du véhicule; il peut y avoir un petit espace.

i

Mode dos à la route
Utilisation du
repose-pieds



1A



1B



1C



1D

Pour plus
d'informations sur
l'utilisation du repose-
pieds, voir page 49.

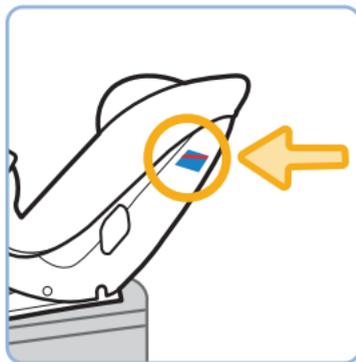
10



Sécuriser l'enfant
dans le siège d'auto

Voir page 29-31.

11



Revérifier la ligne
de niveau **orientée**
vers l'arrière

Refaites l'installation si
le siège auto n'est pas
incliné correctement
pour votre enfant.

i



Si nécessaire, vous
pouvez placer une ou
plusieurs serviettes
roulées serrées ou une
ou plusieurs nouilles de
piscine en mousse sous
l'avant de la base du
siège auto pour aider à
rendre la ligne de niveau
orientée vers l'arrière
parallèle au sol.

Vérifier souvent
pour assurer que le
rembourrage est toujours
en place et que la
ceinture est bien serrée.
Suite à la page suivante

FINI!



Ceinture sous abdominale/ boudrier



Ceinture sous-abdominale



Ceinture SAU

- Installation de la ceinture du véhicule** : La ceinture du véhicule est-elle verrouillée? Voir l'étape 6.
- Installation du dispositif universel d'ancrage** : Les crochets sont-ils bien fixés aux ancrages du dispositif universel d'ancrage du véhicule? Voir l'étape 6.
- La ceinture est-elle suffisamment serrée pour que le siège d'auto ne bouge pas de plus de 2,5 cm (1 po) d'un côté à l'autre? Vérifiez souvent le serrage de l'installation pour vous assurer qu'elle ne s'est pas desserrée. Voir les étapes 7 et 8.
- Si votre enfant ne peut pas s'asseoir sans aide, la ligne de niveau orientée vers l'arrière est-elle parallèle au sol? Voir les étapes 3 et 11.
- Le repose-pieds est-il en position 1A, 1B, 1C ou 1D? Voir l'étape 9.

Orienté Vers l'avant Section



10-30 kg (22-65 lb) et 74-125 cm (29-49 po) et âgé d'au moins 1 an

Les enfants doivent être âgés d'au moins un an afin de voyager en mode **orienté vers l'avant**.

Dans ce siège d'auto, votre enfant peut rester dans un harnais en mode **orienté vers l'avant jusqu'à ce qu'il devienne trop grand pour n'importe lequel des points suivants:**

- **Limite de poids:** 30 kg (65 lb); **OU**
- **Limite de taille:** 125 cm (49 po); **OU**
- Exigences d'ajustement en mode **orienté vers l'avant**. Voir page 11.

Avant d'installer le siège auto dans votre véhicule, vérifiez que votre enfant est bien installé dans le siège auto.

Ainsi, vous n'aurez pas à refaire l'installation du véhicule pour faire des ajustements au siège auto.

Ajustement de l'enfant orienté vers l'avant: Page 20

Installation d'un véhicule orienté vers l'avant: Page 22

MISES EN GARDE:

NE PAS utiliser les ancrages SAU du système d'ancrage de l'ensemble de retenue pour enfant (SAU) pour attacher cet ensemble de retenue pour enfant lorsque vous restreignez un enfant pesant plus de 18 kg (40 lb).

La ceinture du véhicule **DOIT** être utilisée pour l'installation si votre enfant pèse plus de 18 kg (40 lb).

Vous **DEVEZ TOUJOURS** attacher, ajuster et fixer la sangle d'attache (ancrage supérieur) lorsque vous installez le siège auto en mode face à la route avec un harnais interne.

NE PAS utiliser la ceinture SAU en même temps que la ceinture sous-abdominale ou sous-abdominale/baudrier.

Vérifier la ceinture du véhicule ou la ceinture SAU avant chaque utilisation.

Utiliser seulement si la ceinture peut être serrée proprement et verrouillée en place de façon sécuritaire.

NE PAS attacher plusieurs connecteurs SAU ou crochets sur la même barre d'ancrage du SAU dans le véhicule.

Même lorsqu'il n'est pas occupé, cet ensemble de retenue pour enfant **DOIT** être sécurisé fermement au véhicule avec une ceinture SAU ou la ceinture du véhicule.

Dans cet ensemble de retenue pour enfant votre enfant **DOIT** avoir au moins un an et peser 10 kg (22 lb) avant de s'asseoir orienté vers l'avant.

Ajustement de l'enfant orienté vers l'avant

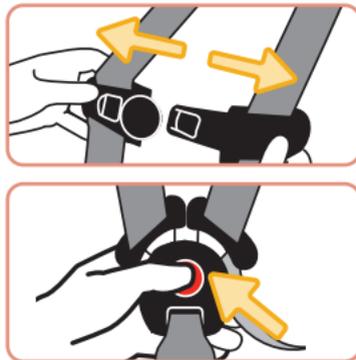
1



Desserrer complètement les sangles du harnais

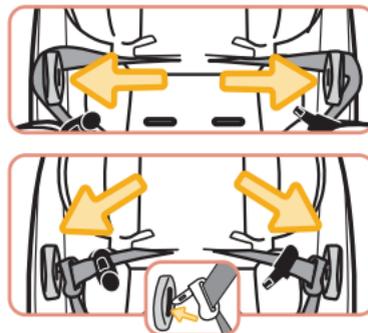
Appuyer sur le levier de dégagement du harnais (à travers l'ouverture dans la housse) tout en tirant sur les sangles du harnais tel qu'illustré.

2



Défaites l'attache et la boucle

3



Placer les sangles du harnais hors du chemin

Les portes-harnais peuvent être utilisés de deux façons: Vous pouvez sécuriser les sangles du harnais autour d'eux tel qu'illustré. Ou les languettes de la boucle peuvent être insérées dans les fentes dans les porte-harnais tel qu'illustré.

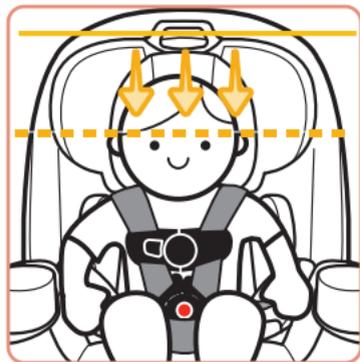
4



Placer l'enfant dans Siège de voiture

Suite à la page suivante

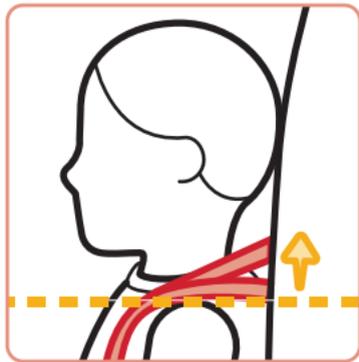
5



Position de tête

Le haut des oreilles de votre enfant **DOIT être sous** le haut de l'appui-tête du siège d'auto.

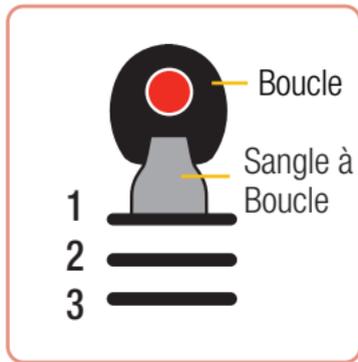
6



Position de la sangle du harnais

La sangle du harnais **doit être à ou légèrement au-dessus** des épaules; **jamais sous.**

7



Position de la boucle

- Utilisez la fente la plus proche de votre enfant.
- La boucle **ne doit pas être en-dessous ou derrière** votre enfant.

La boucle peut être utilisée dans n'importe quel emplacement de boucle.

i

Pour changer la hauteur de l'appui-tête/harnais, voir page 41.

Pour changer la position de la boucle, voir page 42.

Pour apprendre à vérifier la tension du harnais, voir pages 29-30.

Si vous ne pouvez pas atteindre un ajustement assez serré pour votre enfant, voir pages 44-47.

Forward-Facing Vehicle Install

i

Avant d'installer le siège auto dans votre véhicule, vérifiez si vous devez régler la position de la boucle pour votre enfant. **Voir page 20 pour l'ajustement à faire pour les enfants.**

Une fois le siège auto installé, vous ne pourrez pas régler la position de la boucle.

Passez en revue le manuel du propriétaire du véhicule

Déterminez le type de ceintures de sécurité dont votre voiture est équipée et comment les utiliser pour verrouiller un siège auto **OU** l'emplacement des ancrages de sièges du dispositif universel d'ancrage dans votre véhicule.

Il existe deux méthodes différentes d'installation.

N'en utilisez qu'une seule :



Ceinture sous abdominale/ baudrier

pour un enfant pesant plus de 30 kg (65 lb).

OU



Ceinture SAU

pour un enfant pesant plus de 18 kg (40 lb).

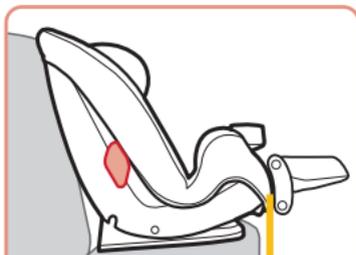
MISES EN GARDE:

NE PAS utiliser la ceinture UAS et la ceinture du véhicule en même temps pour installer le siège auto.

Vous **DEVEZ TOUJOURS** attacher, régler et fixer la sangle d'attache (ancrage supérieur) lorsque vous installez le siège auto en mode face à la route avec un harnais interne.

Suite à la page suivante

1

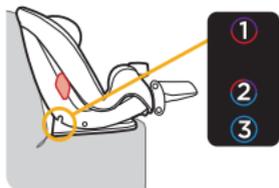


La poignée d'inclinaison se trouve à l'avant du siège auto.

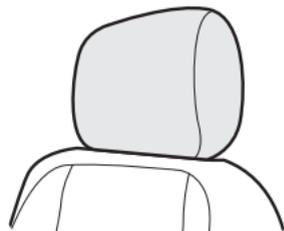
Placez le siège de la voiture dans Positions & Placer le siège d'auto orienté vers l'avant sur la banquette arrière

Le dossier du siège du véhicule doit être vertical.

i



N'utilisez la position semi-inclinée 2 que si cela est nécessaire pour installer le siège auto au ras du dossier du véhicule.



Si le siège de votre véhicule à un appui-tête qui interfère avec l'obtention d'un ajustement à plat du siège d'auto, vérifiez le manuel du propriétaire de votre véhicule pour voir s'il peut être enlevé, ajusté ou s'il y a d'autres places assises possible.

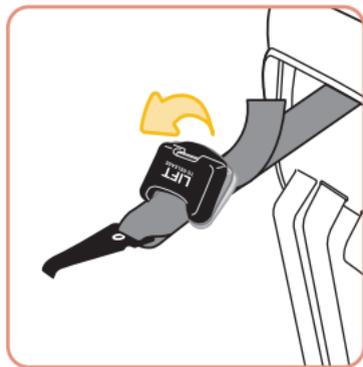
2



Trouvez les ancrages d'attache du toit du véhicule

Consultez le manuel d'utilisation de votre véhicule pour connaître l'emplacement des ancrages de la sangle d'attache supérieure et la façon de faire passer la sangle d'attache lorsqu'il y a des appuis-tête dans le véhicule.

3



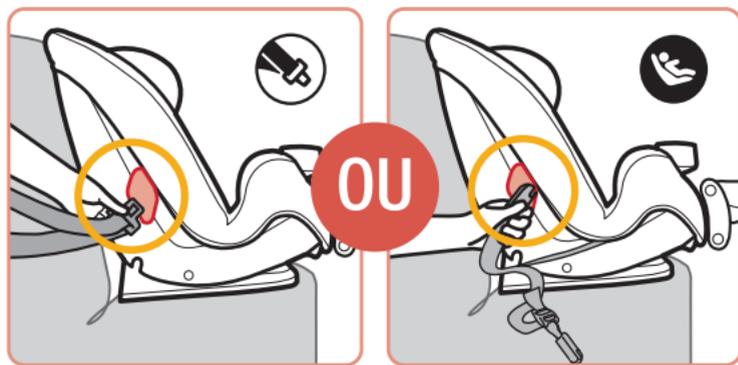
Soulevez le dispositif de réglage de l'attache pour desserrer la sangle d'attache

4



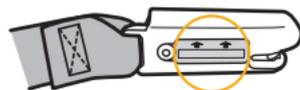
Attacher le crochet de la courroie d'attache à l'ancrage de la courroie d'attache sans la serrer

5



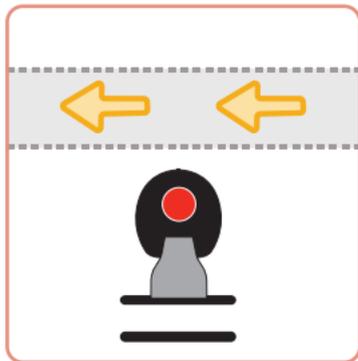
Repérer le passage à ceinture **orienté vers l'avant** et Acheminer la ceinture du véhicule ou Ceinture UAS à travers elle

Pour la ceinture UAS : il se peut que vous deviez allonger complètement la ceinture avant de l'aligner avec la ceinture. Appuyez sur le bouton de réglage et tirez sur la ceinture comme indiqué.



Suite à la page suivante

6



La ceinture du véhicule ou la ceinture UAS va:

- sous le coussin du siège d'auto; **ET**
- en travers du siège d'auto; **ET**
- par l'autre ouverture du chemin de la ceinture faisant face à l'avant.

Ne pas tordre la ceinture.

i

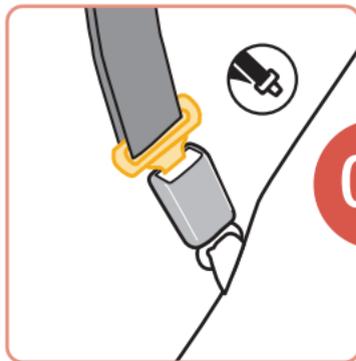


Ajusteur

Enfilage de ceinture SAU terminé

Le dispositif de réglage peut se trouver de chaque côté du siège auto.

7



Boucler la ceinture du véhicule

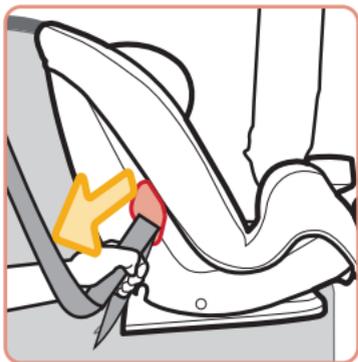
Si la ceinture de votre véhicule possède un **rétracteur variable**, veuillez l'utiliser pour verrouiller la ceinture du véhicule. Consultez la page 57 de ce manuel ou le manuel du propriétaire de votre véhicule

OU



Fixer les connecteurs ou SAU aux ancrages SAU du véhicule dans la jonction du dossier et du coussin du siège

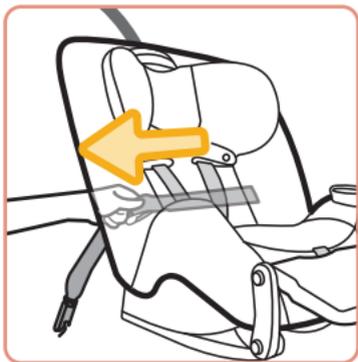
8



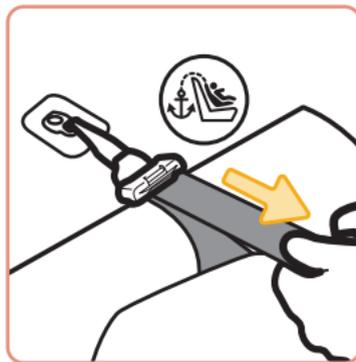
Serrer la ceinture

Placez votre main dans la base et poussez fermement la base vers le bas et vers le siège du véhicule. Tirez la ceinture vers vous et parallèlement (en ligne) au trajet de la ceinture comme indiqué.

Pour la ceinture UAS ou la ceinture de véhicule à sangle ventrale seulement : il peut être plus facile de la resserrer si vous faites passer l'extrémité libre de la ceinture dans le passage de **la ceinture orienté vers l'avant**, si vous passez la main dans le passage de **la ceinture orienté vers l'avant** et si vous tirez l'extrémité libre de la ceinture vers vous.



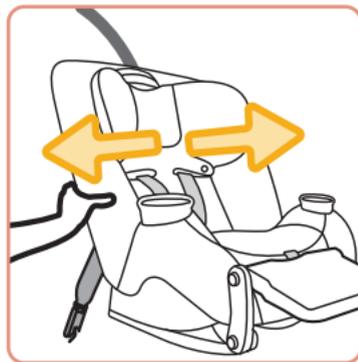
9



Serrer la courroie d'attache

Pousser fermement sur le dossier du siège et tirer sur la courroie d'attache pour retirer toute lousse et créer une tension sur la courroie.

10



Vérifier la tension de la ceinture

Tenez le chemin de ceinture **orienté vers l'avant** avec votre main non dominante. Pousser et tirer d'un côté à l'autre.

Il ne devrait pas bouger de plus de **2,5 cm** (1 po)

Suite à la page suivante

i

S'il se déplace de plus de 2,5 cm (1 po), vous pouvez essayer de:

- Serrer la ceinture un peu plus; **OU**
- Réinstaller l'ensemble de retenue pour enfant; **OU**
- Changer à une place assise différente; **OU**
- Changer pour installer avec (Ceinture SAU ou Ceinture sous abdominale/baudrier).

11



Régalez le repose-pieds

Utilisez la position du bras et du repose-pieds **orientés vers l'avant** qui convient le mieux à votre enfant. Vous pouvez également placer le repose-pieds en position de rangement. En position 2 ou 3, le repose-pieds **NE DOIT** pas être incliné plus haut que parallèlement au plancher du véhicule.

i

Utilisation du repose-pieds en mode face à la route



1D



1E



2 or 3



et dans toute position du repose-pieds qui convient le mieux à votre enfant.



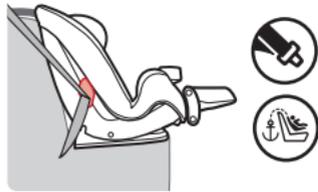
Stockage

Pour plus d'informations sur l'utilisation du repose-pieds, voir page 49.

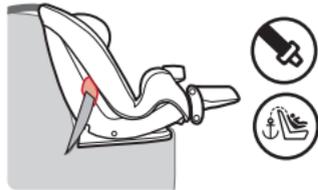


En position 2 ou 3, le repose-pieds **NE DOIT** pas être incliné plus haut que parallèlement au plancher du véhicule.

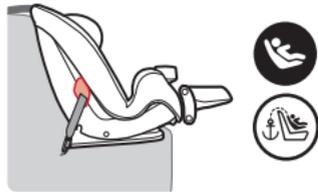
FINI!



Ceinture sous-abdominale/ boudrier et courroie d'attache
pour un enfant pesant plus de 30 kg (65 lb).



Ceinture sous-abdominale et courroie d'attache
pour un enfant pesant plus de 30 kg (65 lb).



Ceinture SAU et courroie d'attache
pour un enfant pesant plus de 18 kg (40 lb).

- Installation de la ceinture du véhicule :** La ceinture du véhicule est-elle verrouillée? Voir l'étape 7.
- Installation du dispositif universel d'ancrage :** Les crochets sont-ils bien fixés aux ancrages du dispositif universel d'ancrage du véhicule? Voir l'étape 7.
- La ceinture est-elle suffisamment serrée pour que le siège d'auto ne bouge pas de plus de 2,5 cm (1 po) d'un côté à l'autre? Vérifiez souvent le serrage de l'installation pour vous assurer qu'elle ne s'est pas desserrée. Voir les étapes 8 et 10.
- L'attache a-t-elle été installée et serrée? Voir les étapes 4 et 9.
- Le repose-pieds est-il dans une position qui convient le mieux à votre enfant? Voir l'étape 11.

1



Placer l'enfant dans le siège d'auto

Les fesses et le dos de l'enfant devraient être à plat contre le siège d'auto.

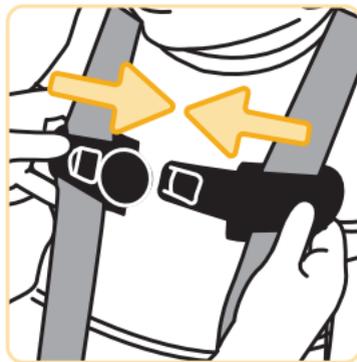
2



Boucler le harnais

Tirer les sangles du harnais vers le haut pour vous assurer que la boucle est bien verrouillée.

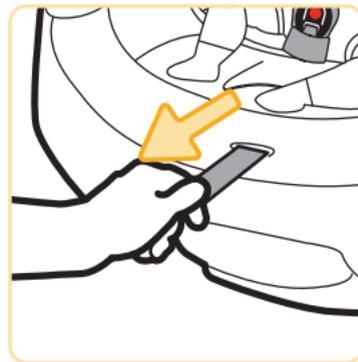
3



Attacher l'attache de harnais

Insérer la moitié droite de l'attache de harnais dans la moitié gauche et les cliquer ensemble.

4



Serrer le harnais

Tirer sur la courroie d'ajustement du harnais pour ajuster le harnais étroitement.

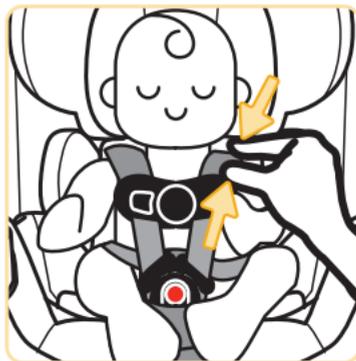
5



Positionner l'attache de harnais

Faire glisser l'attache de harnais vers le haut sur les sangles du harnais et la positionner à la mi-poitrine (à égalité avec les aisselles) et éloignée du cou de l'enfant.

6



Vérifier la tension du harnais

Détachez les couvre-harnais.

Essayer de pincer le harnais au niveau des épaules et des hanches verticalement entre l'index et le pouce tel qu'illustré.

Si vos doigts glissent, le harnais est assez serré.

Si vous pouvez pincer la sangle du harnais, serrez un peu plus.

Attacher les couvre-harnais.

i

Une sangle de harnais ajustée assez serrée ne devrait permettre aucun relâchement.

Elle se trouve relativement droite sans s'affaisser.

Elle ne presse pas la chair de l'enfant ni ne pousse le corps de l'enfant dans une position qui n'est pas naturelle.

Suite à la page suivante

FINI!



L'enfant est maintenant sécurisé dans le siège d'auto.

Vérifier l'ajustement de votre enfant souvent et faire les ajustements nécessaires au siège d'auto à mesure qu'il grandit.

Pour retirer l'enfant du siège d'auto:

1. Desserrer la sangle du harnais
2. Déboucler le harnais
3. Détacher l'attache de harnais
4. Retirer l'enfant

Dépannage

1. Si la boucle ou le levier de dégagement du harnais de l'ensemble de retenue pour enfant se coince ou si vous n'arrivez pas à bien serrer les sangles autour de l'enfant:

NE PAS LUBRIFIER. Vérifier autour du levier et des rétracteurs pour de la nourriture échappée, des

brevages renversés et collant, de la saleté, des feuilles, etc. Nettoyer avec de l'eau tiède et/ou retirer les objets avec une pince à épiler. Si vous n'arrivez pas à ajuster le harnais et à ce qu'il reste serré avec la boucle verrouillée de façon sécuritaire, ne pas utiliser l'ensemble de retenue pour enfant.

2. Si votre sangle se tord:

Redresser le harnais à chaque fois que vous mettez votre enfant dans l'ensemble de retenue pour enfant pour aider à éviter que le harnais se torde. Verrouiller la boucle et serrer le harnais pour qu'il soit prêt pour la prochaine utilisation.

⚠ MISE EN GARDE:

Faillir d'attacher et de serrer correctement le système de harnais peut permettre à votre enfant d'être éjecté de l'ensemble de retenue pour enfant lors d'une collision ou d'un arrêt brusque, causant des blessures graves ou mortelles.

NE PAS confondre le confort pour la sécurité. Le système de harnais doit être ajusté étroitement.



NE PAS mettre d'habits de neige ou de vêtements épais sur votre enfant quand vous le placez dans l'ensemble de retenue pour enfant. Des vêtements épais peuvent empêcher de serrer correctement les sangles du harnais.

Siège d'appoint Section



18-45 kg (40-100 lb) et 110-132 cm (43-52 po)

Dans ce siège d'auto, votre enfant peut rester en mode **siège d'appoint** jusqu'à ce qu'il devienne trop grand pour n'importe lequel des points suivants:

- **Limite de poids:** 45 kg (100 lb); **OU**
- **Limite de taille:** 132 cm (52 po); **OU**
- Exigences d'ajustement en mode **siège d'appoint**. Voir page 40.

Vous **DEVEZ** ranger le système de harnais et retirer les accessoires (à l'exception des porte-gobelets et/ou du couvercle pour collation) lorsque vous utilisez le **mode Siège d'appoint**. Pour retirer les accessoires, voir les pages 3-4. Gardez le siège d'appoint bien attaché, même lorsqu'il n'est pas occupé.

Rangement du système de harnais: Page 34

Utilisation d'un siège d'appoint dans un véhicule:
Page 37

Ajustement de l'enfant en siège d'appoint: Page 40

⚠ MISE EN GARDE:

NE PAS utiliser le système de harnais lorsqu'utilisé en siège d'appoint.

NE PAS utiliser le SAU lorsqu'utilisé en siège d'appoint. Sécuriser la ceinture SAU et la courroie d'attache à leurs emplacements de rangement.

Utiliser seulement le système de ceinture sous-abdominale et baudrier du véhicule lorsque vous reprenez l'enfant dans ce siège d'appoint.



NE PAS utiliser seulement la ceinture sous-abdominale lors de l'utilisation de ce siège en siège d'appoint.

La ceinture baudrier doit toujours être ajustée étroitement à travers la poitrine de l'enfant.



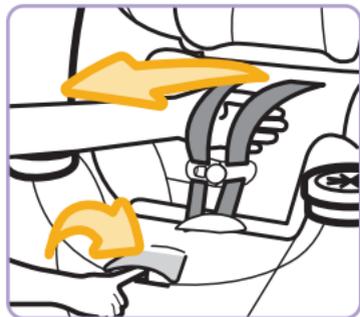
NE JAMAIS placer la ceinture baudrier sous les bras de l'enfant ou derrière son dos.

NE PAS utiliser ce siège d'appoint si le haut des oreilles de votre enfant dépassent le haut de l'appui-tête du siège d'appoint.

Garder le siège d'appoint ceinturé de façon sécuritaire même lorsqu'il n'est pas occupé.

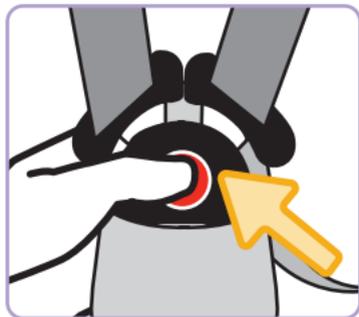
Rangement du système de harnais

1



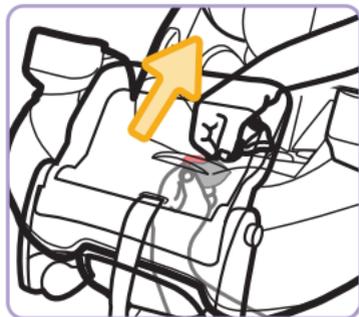
Desserrer complètement la sangle du harnais

2



Déboucler le harnais

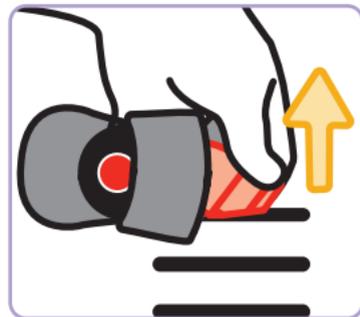
3



Incliner l'ensemble de retenue pour enfant

Passez la main sous le siège de la voiture. Faites tourner le dispositif de retenue métallique de la boucle et poussez-la vers le haut à travers le siège auto.

4

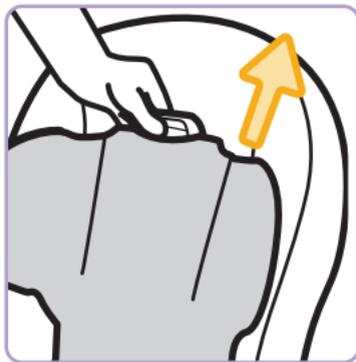


Retirez la boucle et le couvre-boucle du siège de voiture

Ranger la boucle et le couvre-boucle dans un endroit sûr pour utilisation ultérieures.

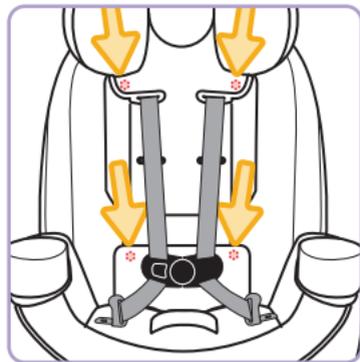
Suite à la page suivante

5



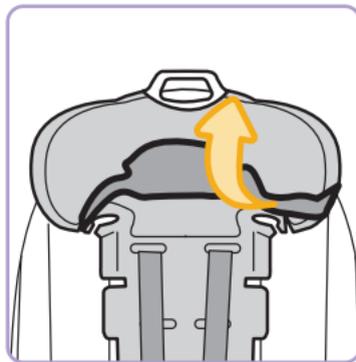
Ajuster l'appui-tête
à la position la plus
élevée

6



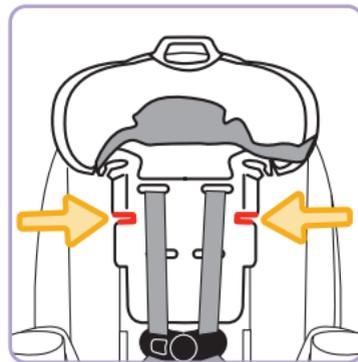
Défaire les attaches
de la housse
de l'appui-tête tel
qu'illustré &
la housse du siège

7



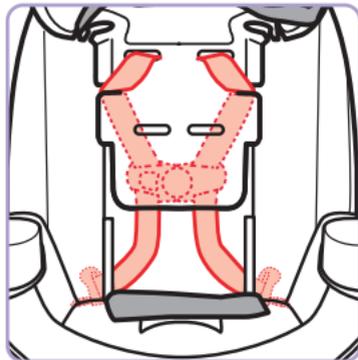
Retirer la housse de
l'appui-tête
du dessous de
l'appui-tête

8



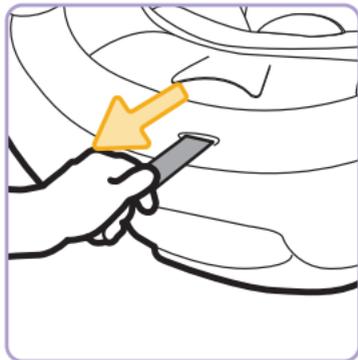
Enfiler les sangles du
harnais dans les
fentes sur les côtés
de l'appui-tête

9



Placer l'attache de harnais, les sangles du harnais, et les languettes de la boucle derrière l'appui-tête et la housse du siège

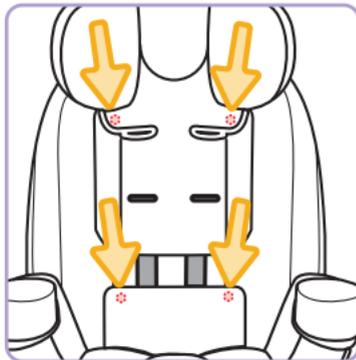
10



Serrer le harnais

Tirer sur la courroie d'ajustement du harnais pour éliminer tout relâchement dans le système de harnais.

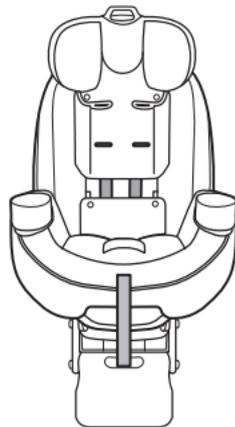
11



l'enrouler autour de la partie inférieure de l'appui-tête

Attacher les attaches sur la housse du siège et de l'appui-tête.

FINI!



Le siège auto a été converti en **mode siège d'appoint**.

Voir la page suivante pour l'utilisation du **siège d'appoint dans le véhicule**.

1

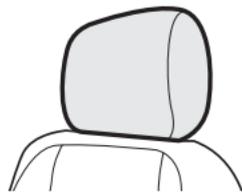


Mettez le siège d'appoint en position 1

Le dossier du siège du véhicule doit être vertical. N'utilisez la position semi-inclinée que si cela est nécessaire pour installer le siège d'appoint au ras du dossier du siège du véhicule.

Le dossier du siège du véhicule doit être vertical.

i



Si le siège de votre véhicule à un appui-tête qui interfère avec l'obtention d'un ajustement à plat du siège d'auto, vérifiez le manuel du propriétaire de votre véhicule pour voir s'il peut être enlevé, ajusté ou s'il y a d'autres places assises possible.

2



Régalez le repose-pieds

Utilisez les positions 2 ou 3 des bras du repose-pieds du siège d'appoint et toute position du repose-pieds qui convient le mieux à votre enfant. Vous pouvez également placer le repose-pieds en position de rangement. En position 2 ou 3, le repose-pieds **NE DOIT** pas être incliné plus haut que parallèlement au plancher du véhicule.

i

Utilisation du repose-pieds en mode siège d'appoint



2 or 3

et dans toute position du repose-pieds qui convient le mieux à votre enfant.



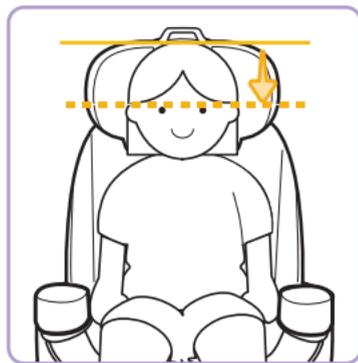
Stockage

Pour plus d'informations sur l'utilisation du repose-pieds, voir page 49.



En position 2 ou 3, le repose-pieds **NE DOIT** pas être incliné plus haut que parallèlement au plancher du véhicule.

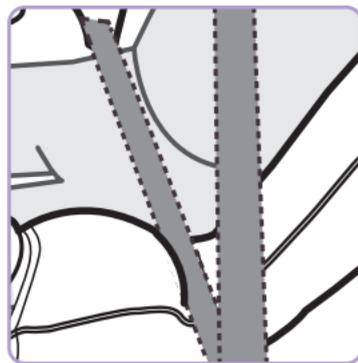
3



Faire s'asseoir l'enfant dans le siège d'appoint

Le haut des oreilles de l'enfant ne devrait jamais être au-dessus du haut de l'appui-tête.

4

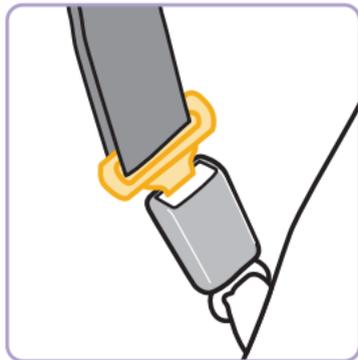


Position Lap Belt on Child

Acheminer la portion sous-abdominale de la ceinture du véhicule à travers le passage à ceinture du siège d'appoint tel qu'illustré. La ceinture sous-abdominale devrait se poser étroitement à travers les hanches de l'enfant et non l'estomac.

Suite à la page suivante

5



Boucler la ceinture du véhicule

Tirer sur la ceinture sous-abdominale pour la serrer.

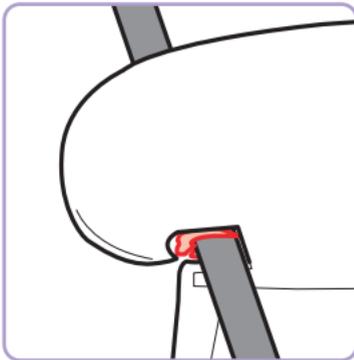
6



Positionner la ceinture baudrier sur l'enfant

Faites passer la ceinture diagonale dans le guide de positionnement de la ceinture de l'appui-tête.

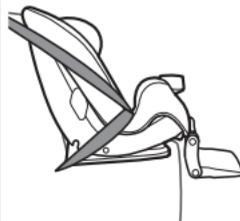
Tirez la ceinture baudrier vers le haut pour la serrer de manière à ce qu'elle soit bien ajustée au centre de l'épaule de votre enfant et sur sa poitrine.



FINI!

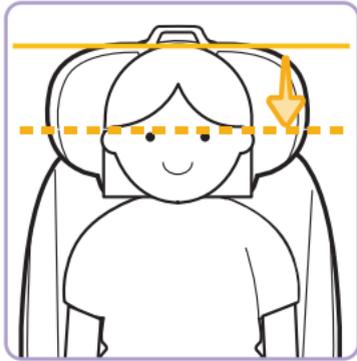


Vérifier périodiquement pour assurer que votre enfant n'a pas bougé hors de sa position et desserré la ceinture baudrier.



Garder le siège d'appoint ceinturé de façon sécuritaire même lorsqu'il n'est pas occupé.

Ajustement de l'enfant en siège d'appoint



Position de tête

Le haut des oreilles de l'enfant **ne devrait jamais être** au-dessus du haut de l'appui-tête.



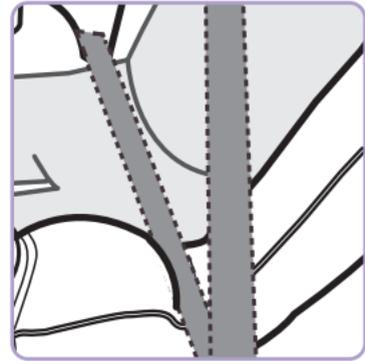
Position de la voiture

N'utilisez PAS le siège d'appoint si la tête de votre enfant se trouve à moins de 12,7 cm (5 po) sous le toit de la voiture. Consultez le manuel de votre véhicule pour savoir comment utiliser correctement les ceintures de sécurité.



Position de la ceinture baudrier

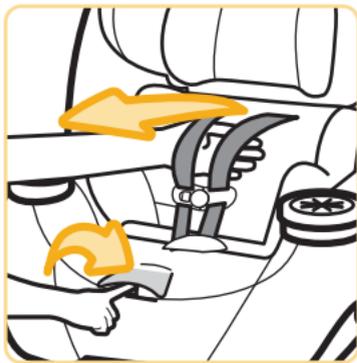
La ceinture baudrier doit reposer étroitement au centre de l'épaule de l'enfant et croiser sa poitrine et non le visage ou le cou.



Position de la ceinture sous-abdominale

La ceinture sous-abdominale devrait se poser étroitement à travers les hanches de l'enfant et non leur estomac.

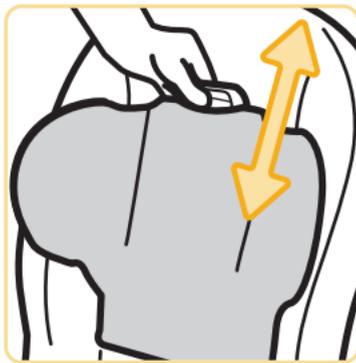
1



Desserrer complètement les sangles du harnais

Appuyer sur le levier de dégagement du harnais (à travers l'ouverture dans la housse) tout en tirant sur les sangles du harnais tel qu'illustré.

2



Changer la hauteur de l'appui-tête/harnais

1. Serrer le bouton de la poignée d'ajustement de l'appui-tête/harnais.
2. Déplacer l'appui-tête vers le haut ou le bas à la hauteur appropriée pour votre enfant.
3. Relâchez la poignée pour qu'elle se verrouille en place.
4. Assurez-vous qu'il est bien verrouillé en place.

i

Pour l'ajustement de l'enfant **orienté vers l'arrière**, voir page 9.

Pour l'ajustement de l'enfant **orienté vers l'avant**, voir page 20.

Pour apprendre à vérifier la tension du harnais, voir pages 29-30.

Si vous ne pouvez pas atteindre un ajustement assez serré pour votre enfant, voir pages 44-47.

Vérifiez souvent que les sangles du harnais ne sont pas usées ou endommagées.

Changer la position de la boucle

MISE EN GARDE:

Faillir de placer complètement la pièce de retenue en métal de la boucle à travers la housse et la coquille, peut résulter en blessures graves ou mortelles.

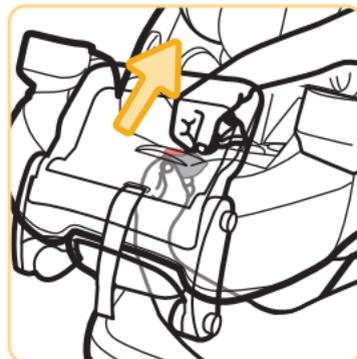
1



Déboucler le harnais

Appuyer vers le haut du bouton rouge afin de relâcher.

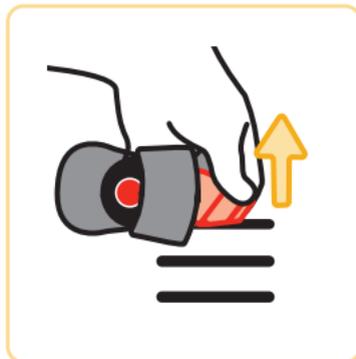
2



Inclinez le siège de la voiture

Passez la main sous le siège de la voiture. Faites tourner le dispositif de retenue métallique de la boucle et poussez-la vers le haut à travers le siège auto

3



Du haut du siège de la voiture, retirez la boucle et le couvre-boucle du siège de voiture et du coussin

Suite à la page suivante

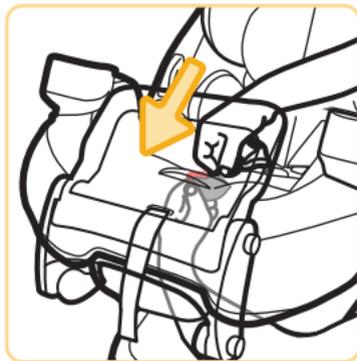
4



Insérer la pièce de retenue en métal de la boucle dans la fente la plus proche de l'enfant

Placez les extrémités du couvercle de la boucle dans la même fente que la boucle.

5



Accédez sous le siège auto entre la base et le siège auto

Tirez complètement le dispositif de retenue métallique de la boucle à travers le coussin du siège et le siège de la voiture.

6



Vérifier la Boucle

Tirer sur la boucle pour vous assurer qu'elle est bien sécurisée.

La boucle ne **doit pas** sortir.

i

Pour l'ajustement de l'enfant **orienté vers l'arrière**, voir page 9.

Pour l'ajustement de l'enfant **orienté vers l'avant**, voir page 20.

Pour apprendre à vérifier la tension du harnais, voir pages 29-30.

Si vous ne pouvez pas atteindre un ajustement assez serré pour votre enfant, voir pages 44-47.

Ajustement du système de harnais pour les bébés plus petits

i

Si vous ne parvenez pas à obtenir un harnais bien ajusté pour votre enfant, vous devrez peut-être ajuster la sangle de la boucle et/ou la longueur et l'emplacement de la sangle du harnais, comme indiqué dans cette section.



MISE EN GARDE:

Le système de harnais doit être installé correctement. N'utilisez pas un dispositif de retenue pour enfants dont les sangles du harnais sont endommagées.

Règlage de la boucle

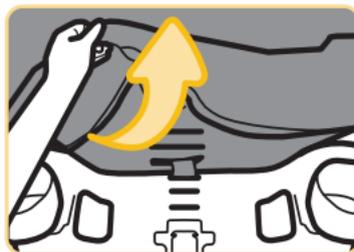
1



Avec la boucle dans la 1ère fente, incliner complètement le siège d'auto

Si vous devez déplacer la boucle à la 1ère fente, voir pages 42-43.

2



Relever la housse du devant du siège d'auto

3

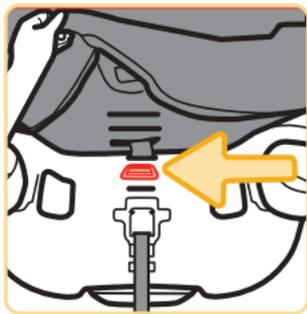


Accédez sous le siège auto

Tirez le dispositif de retenue métallique de la boucle vers le bas, puis poussez-le vers le haut dans la fente centrale, comme indiqué

Suite à la page suivante

4



À partir du dessus du siège, poser la pièce de retenue en métal à plat contre la coquille tel qu'illustré

5



Replacer la housse du siège autour du devant du siège d'auto et vérifier la boucle

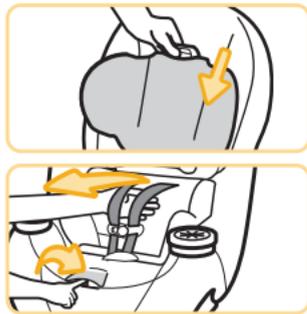
Tirer la boucle vers le haut pour assurer qu'elle est bien sécurisée. La boucle **ne doit pas** sortir.

Réglage des sangles du harnais

i

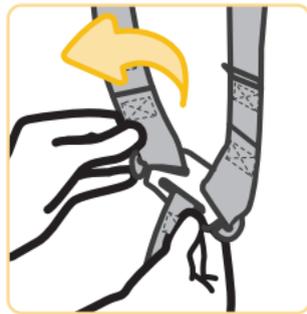
Lorsque vous utilisez les fentes de harnais inférieures pour les bébés plus petits, vous **DEVEZ** utiliser le coussin de corps et l'appui-tête **DOIT** être à la position la plus basse.

1



Ajuster l'appui-tête à la position la plus basse & Desserrer complètement les sangles du harnais

2



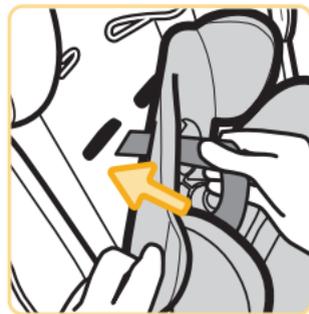
À partir du derrière du siège, détacher les boucles de la sangle du harnais du support de harnais

3



Sortir les sangles du harnais hors des fentes de harnais supérieures pour les épaules

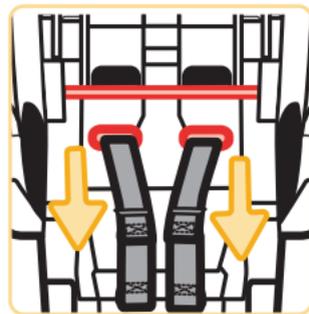
4



Tirer le coussin de corps vers l'avant loin du siège

Faites passer les sangles du harnais par les fentes du coussin, les fentes inférieures du harnais d'épaule dans le coussin du siège et le siège de la voiture.

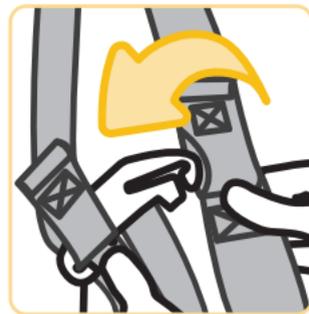
5



À partir du derrière du siège, sortir les sangles du harnais à travers la coquille

Les sangles du harnais **doivent** passer dans les fentes de harnais **sous** la barre métallique tel qu'illustré. **Ne pas** tordre les sangles.

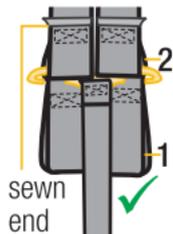
6



Attacher la 2e boucle de la sangle du harnais sur le support de harnais

Suite à la page suivante

i



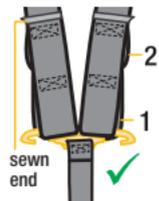
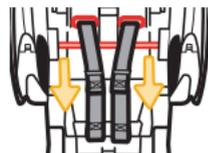
Les coutures aux extrémités des boucles de la sangle du harnais doivent être orientées vers vous.

Ne pas tordre les sangles de harnais ou la courroie d'ajustement du harnais.

Assurez-vous que les mêmes boucles de la sangle du harnais sont **complètement sur** les deux côtés du support de harnais.

Pour remettre les sangles de la sellette dans les emplacements supérieurs de la sellette d'épaule, suivez les étapes ci-dessous pour les réenfiler.

1. Retirez les boucles des sangles de harnais de la plaque de séparation et tirez les sangles de harnais hors des fentes inférieures de harnais d'épaule dans le coussin de corps et le siège de voiture



2. Enfiler les sangles du harnais dans les fentes de harnais supérieures pour les épaules

3. Par derrière, passer les sangles du harnais **PAR DESSUS** la barre métallique

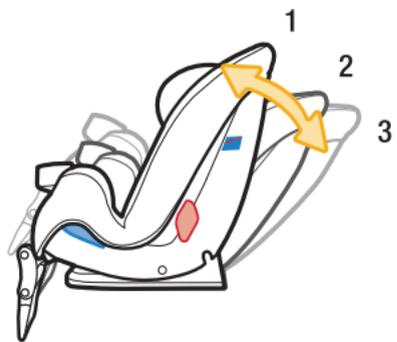
4. Attacher la 1ère boucle de la sangle du harnais sur le support de harnais



Si les sangles du harnais ont été retirées de l'attache et de la boucle de poitrine, réenfilez-les:

Les extrémités des sangles du harnais passent par l'arrière des languettes de la boucle et par l'attache de poitrine, d'avant en arrière.

Incliner le siège d'auto



This car seat has 3 positions.

Mode orienté vers l'arrière - 3 Incliné ou 2 Semi-incliné

La ligne de niveau sur la coquille **doit** être parallèle avec le sol en utilisant l'une des positions **3 ou 2**.

Mode orienté vers l'avant - 1 Verticale ou 2 Semi-incliné

Mode siège d'appoint - 1 Verticale ou 2 Semi-incliné

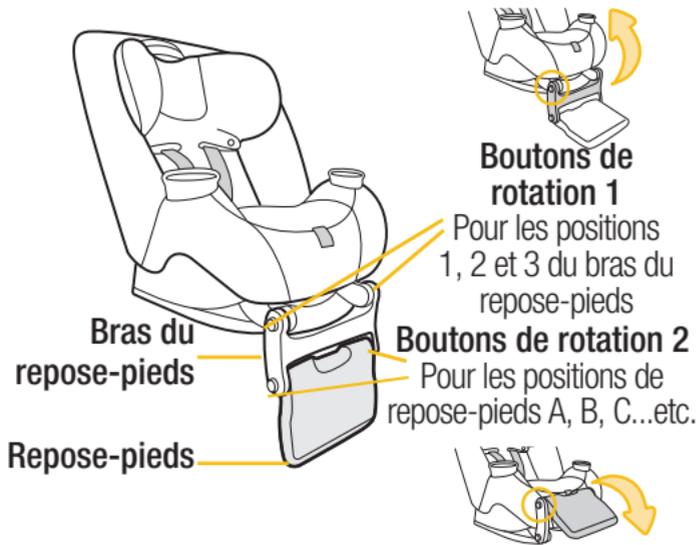
Pour incliner: tirer sur la poignée d'inclinaison et pousser sur le haut de l'ensemble de retenue pour enfant.

Pour plus droit: tirer sur la poignée d'inclinaison et redresser la partie supérieure de l'ensemble de retenue pour enfant.

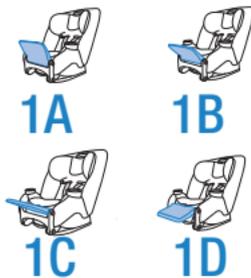


i

Lorsqu'utilisé en mode **orienté vers l'avant** ou **siège d'appoint**, la position semi-inclinée doit être utilisée seulement pour installer l'ensemble de retenue pour enfant ou siège d'appoint à plat contre le dossier du siège du véhicule. Le dossier du siège du véhicule doit être en position verticale.



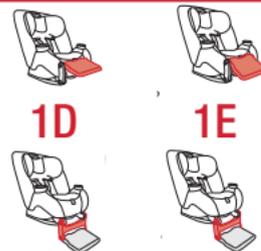
Orienté vers l'arrière



Utilisez l'une des 4 positions du repose-pieds **orienté vers l'arrière** pour placer le repose-pieds le plus près possible du siège du véhicule.

Le repose-pieds ne doit pas nécessairement toucher le dossier du siège du véhicule; il peut y avoir un petit espace.

Orienté vers l'avant



2 ou 3 et dans toute position du repose-pieds qui convient le mieux à votre enfant.

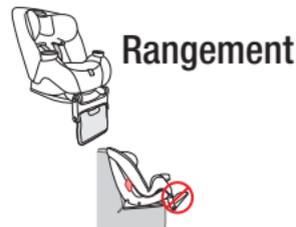


En position 2 ou 3, le repose-pied ne doit pas être incliné plus haut que le niveau parallèle au plancher du véhicule.

Siège D'appoint



et dans toute position du repose-pieds qui convient le mieux à votre enfant.



En position 2 ou 3, le repose-pied ne doit pas être incliné plus haut que le niveau parallèle au plancher du véhicule.

⚠ MISE EN GARDE:



NE PAS utiliser dans cette position.

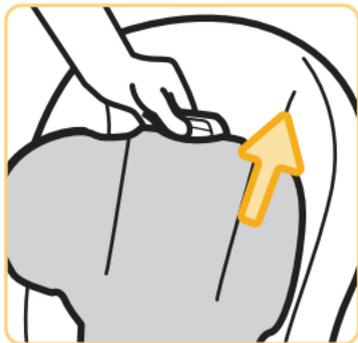
i

Vous **N'AVEZ PAS** besoin d'enlever le système de harnais pour enlever la housse de la coquille

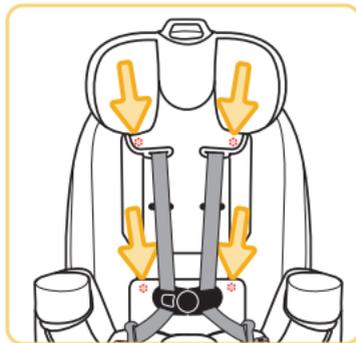
NE tirez PAS complètement la sangle du harnais hors du siège auto. Laissez-la enfilée dans les fentes du harnais de la hanche. Si elle est retirée, vous ne pourrez pas la réenfiler.

Pour retirer les accessoires, voir pages 3-4.

Retirer l'ensemble de housse

1

Ajuster l'appui-tête à la position la plus élevée

2

Défaites les attaches sur le coussin d'appui-tête et le coussin de siège

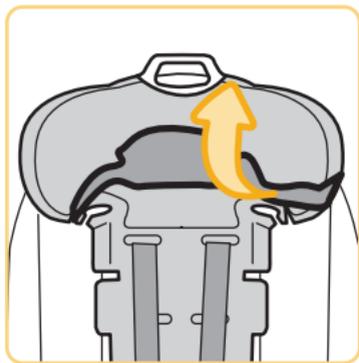
3

Localisez la fente de l'onglet du tissu du coussin dans l'appui-tête

Tirez la languette de tissu hors de la fente de l'appui-tête comme indiqué.

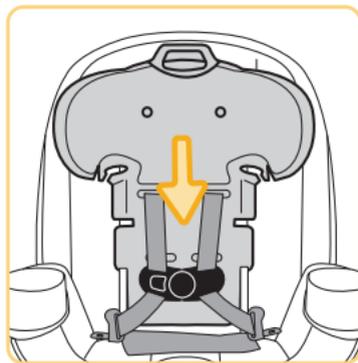
Suite à la page suivante

4



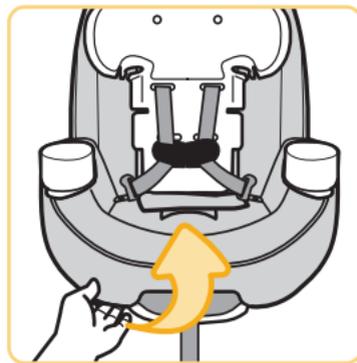
Retirer gentiment la
housse de l'appui-
tête du dessous de
l'appui-tête

5



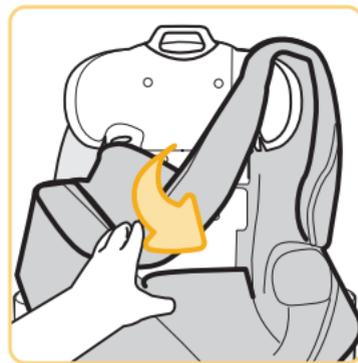
Abaissez l'appui-tête
au milieu du siège de
la voiture

6



Retirez le coussin du
siège des côtés et de
l'avant du siège de la
voiture

7



Tirez le coussin de
siège autour de
l'appui-tête et hors
du siège de la voiture

Nettoyer les pièces du siège d'auto et installer la housse du siège

Nettoyer la housse et accessoires

Laver à la machine séparément avec de l'eau froide au cycle délicat. S'assurer que les couvres-harnais sont fermés pour que les bandes de fixations ne soient pas exposées. Ne pas utiliser d'eau de Javel.

Faire sécher à la machine séparément de 10 à 12 minutes à basse température. Retirer immédiatement.

Nettoyer la sangle du harnais

Vérifier les sangles du harnais souvent pour l'usure ou endommagement.

Nettoyer les taches avec de l'eau tiède savonneuse et un chiffon humide. Des aliments et liquides renversés sur le siège d'auto peut causer de la moisissure ou de la croissance

bactérienne avec le temps. Ces renversements pourraient aussi attirer des insectes ou rongeurs.

Nettoyer la boucle et la coquille du siège d'auto

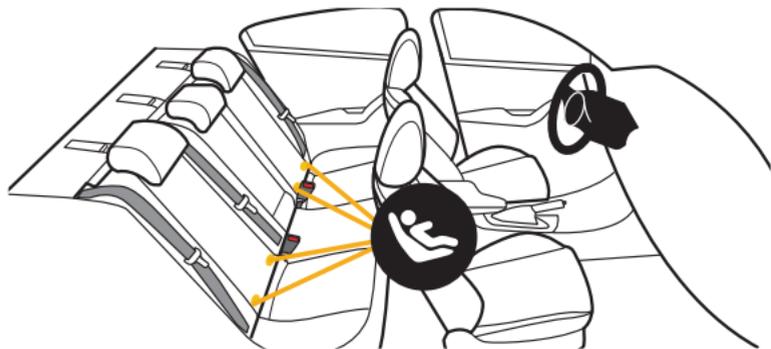
Nettoyer les taches avec de l'eau tiède savonneuse et un chiffon humide. **NE PAS** submerger dans l'eau.

Installation du jeu de coussins de siège

1. Abaissez l'appui-tête au milieu du siège de la voiture
2. Tirez le coussin de siège autour de l'appui-tête et sur le siège de la voiture
3. Tirez le coussin de l'appui-tête sur l'appui-tête
4. Poussez la languette du tissu du coussin de l'appui-tête dans la fente de l'appui-tête
5. Fixez toutes les attaches de la garniture

MISE EN GARDE:

NE PAS tirer la sangle du harnais complètement hors du siège d'auto. Laissez-la enfilée dans les fentes de harnais pour les hanches. Si elle est retirée, vous ne pourrez pas la réenfiler. **NE PAS** utiliser cet ensemble de retenue pour enfant sans la housse du siège ou avec des sangles de harnais endommagées.

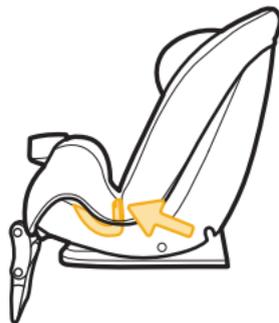


Les caractéristiques de votre véhicule peuvent être considérablement différentes de celles sur l'image-ci.

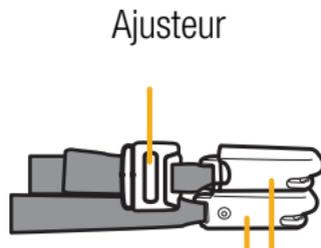
Le SAU (système d'ancrage universel) est un système universel pour installer les ensembles de retenues pour enfant sans utiliser les ceintures du véhicule.

Le SAU peut SEULEMENT être utilisé dans des véhicules qui ont des barres SAU installées dans des places assises désignées. La plupart des véhicules fabriqués après septembre 2002 sont équipés de barres SAU.

Vérifier le manuel du propriétaire de votre véhicule pour voir quelles places assises sont équipées avec des barres SAU.



Emplacement de rangement de la ceinture SAU

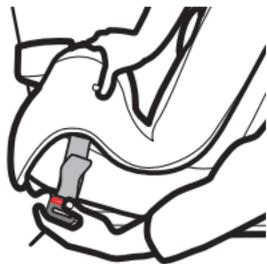


Connecteurs du SAU

Pièces de la ceinture SAU

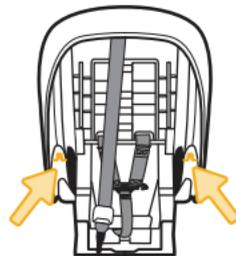
Pour retirer la ceinture SAU de son emplacement de rangement du siège d'auto:

Appuyer sur le bouton rouge de chaque connecteur, ensuite retirer les connecteurs des attachements de rangement.



Pour retirer la ceinture SAU des barres SAU du véhicule:

Appuyer sur le bouton rouge de chaque connecteur, ensuite retirer les connecteurs de l'anse du siège du véhicule.



Pour ranger la ceinture SAU:

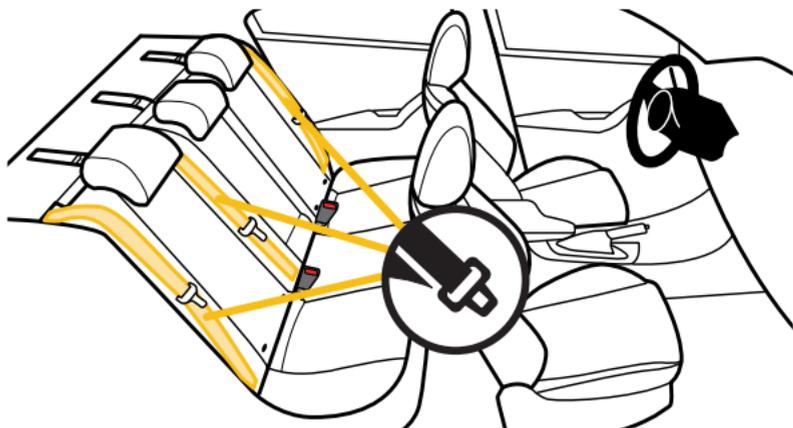
La ceinture UAS **DOIT** être correctement rangée dans son emplacement de rangement lors :

- de l'utilisation des ceintures du véhicule pour installer le siège d'auto; **OU**
- de l'utilisation du mode siège d'appoint; **OU**
- le siège auto n'est pas installé dans un véhicule.

Passer la ceinture SAU à travers le passage à ceinture de la position orientée vers l'arrière, ensuite attacher les connecteurs à l'attachement tel qu'illustré. Serrer gentiment pour éliminer le lousse.

MISE EN GARDE:

Ne pas utiliser la ceinture SAU et la ceinture du véhicule en même temps.

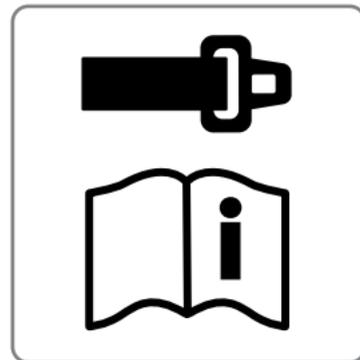


Les caractéristiques de votre véhicule peuvent être considérablement différentes de celles sur l'image-ci.

Si les ancrages SAU ne sont pas une option ou si votre enfant pèse plus de **18 kg** (40 lb), vous devez utiliser le système de ceinture du véhicule pour installer l'ensemble de retenue pour enfant.

Ce ne sont pas toutes les ceintures du véhicule et toutes les places assises qui fonctionneront avec des ensembles de retenues pour enfants. Veuillez suivre les étapes suivantes pour comprendre comment verrouiller un ensemble de retenue pour enfant en mode **orienté vers l'arrière ou **orienté vers l'avant** avec une ceinture de véhicule.**

1



Vous DEVEZ revoir le manuel du propriétaire de votre véhicule

Le manuel du propriétaire de votre véhicule vous informera sur quelles ceintures et quelles places assises du véhicule permettent d'y installer des ensembles de retenues pour enfants.

2



Déterminer comment l'ensemble de retenue pour enfant sera verrouillé en place

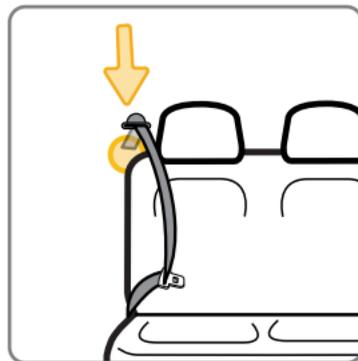
La ceinture du véhicule **ne doit pas** se desserrer après avoir été serré.

Cela signifie qu'il doit y avoir une façon de verrouiller la ceinture du véhicule.

Les façons dont cela peut être fait sont:

- En utilisant le rétracteur de la ceinture (voir étape 3); **OU**
- En utilisant le loquet de la ceinture (voir étape 4).

3



Vérifier le rétracteur

Les rétracteurs tirent les ceintures en position de rangement et verrouillent les ceintures pour tenir les passagers en place.

Voir la section suivante pour les types de rétracteurs de ceinture communs qui fonctionneront avec cet ensemble de retenue pour enfant.

Suite à la page suivante

Types de Rétracteurs



Rétracteur variable

(la plupart des véhicules ont ce type)
Ce rétracteur peut être changé en mode verrouillage.

Vous **devez avoir le rétracteur en mode verrouillage** afin d'utiliser la ceinture avec cet ensemble de retenue pour enfant.

Changer en mode verrouillage: Tirer lentement la ceinture baudrier jusqu'à ce qu'elle soit sortie complètement et ensuite la relaisser entrer d'environ un pouce ou deux.

Alors qu'elle retourne à l'intérieur, vous entendrez sûrement un cliquetis.

Tirer sur la ceinture gentiment pour voir si elle est verrouillée.

Vous ne pourrez pas plus sortir la ceinture si le verrou s'est engagé.



Rétracteur à verrouillage automatique

Ce rétracteur se verrouille toujours.

Il se verrouillera automatiquement après avoir sorti la ceinture lentement au moins à mi-chemin et en la laissant retourner dans le rétracteur d'un pouce ou deux.



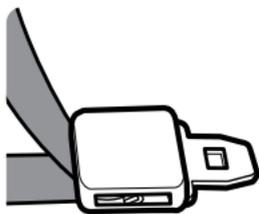
Rétracteur à verrouillage d'urgence

Voir l'étape 4, "Vérifier les loquets"

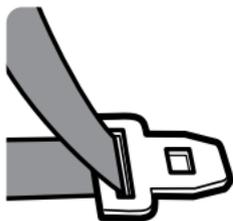
Si le rétracteur ne se verrouille pas il s'agit probablement d'un rétracteur à verrouillage d'urgence. Ces rétracteurs se verrouillent seulement en cas d'arrêt soudain ou de collision.

Vous devrez déterminer si le loquet de votre ceinture peut la verrouiller. Voir l'étape 4, "Vérifier les loquets" à la page suivante.

4



Loquet
verrouillable



Rétracteur de
verrouillage
d'urgence
avec loquet
glissant

Vérifier les loquets

Les loquets sont la partie de la ceinture qui s'insère dans la boucle.

Pour voir si le loquet se verrouille:

Boucler la ceinture du véhicule.

Ensuite, tirer sur la portion sous-abdominale de la ceinture tout en la tirant vers le haut.

Si la ceinture du véhicule ne glisse pas à travers le loquet, elle est verrouillée.

Si le loquet glisse de haut en bas sur la ceinture du véhicule, **il s'agit d'un loquet glissant.**

Les loquets glissants se déplacent facilement entre la partie sous-abdominale et la partie baudrier de la ceinture.

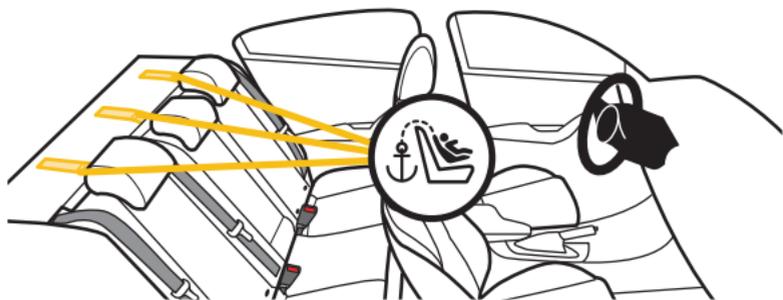
i

Si vous avez un rétracteur à verrouillage d'urgence avec un loquet glissant, vous devez utiliser une pince de verrouillage. Veuillez nous contacter pour en obtenir un, voir la couverture arrière du manuel.

N'utilisez jamais les éléments suivants avec ce siège de voiture :

Rétracteur à verrouillage d'urgence avec ceinture sous-abdominale seulement

- Ceintures de véhicule gonflables



Les caractéristiques de votre véhicule peuvent être considérablement différentes de celles sur l'image-ci.

Vous **devez toujours attacher, ajuster et sécuriser la sangle de l'ancrage supérieur (courroie d'attache)** lorsque l'ensemble de retenue pour enfant est installé **orienté vers l'avant avec** le harnais interne. Les courroies d'attache améliorent l'installation et la stabilité des ensembles de retenues pour enfant et réduisent le risque de blessure. Attacher le crochet d'ancrage au point d'ancrage désigné par le fabricant du véhicule pour cette position assise. Vérifier le manuel du propriétaire du véhicule pour plus d'information. Si cette position assise ne possède pas de point d'ancrage, utiliser une position assise différente ou voir votre détaillant ou un mécanicien qualifié et faites-en installer un.

⚠ MISE EN GARDE:

Utiliser cet ensemble de retenue pour enfant sans la courroie d'attache tel que recommandé par le fabricant serait une utilisation impropre de l'ensemble de retenue pour enfant et, dans un arrêt soudain ou un accident, pourrait résulter en blessures graves ou mortelles.

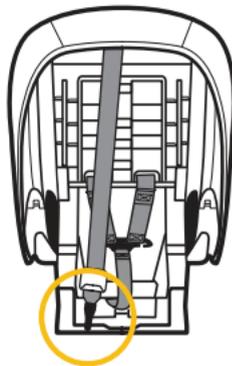
NE PAS attacher plusieurs crochets de courroies d'attache sur le même support d'ancrage dans le véhicule.

Rangement de la sangle d'attache supérieure

La sangle d'attache **DOIT** être correctement rangée dans son emplacement de rangement lors :

- de l'utilisation en mode dos à la route; **OU**
- de l'utilisation du mode siège d'appoint; **OU**
- le siège auto n'est pas installé dans un véhicule.

Fixez le crochet d'attache à son emplacement de rangement comme indiqué. Serrez doucement pour éliminer le mou.



MISE EN GARDE:

NE JAMAIS sortir votre enfant de l'ensemble de retenue pour enfant lorsque le véhicule est en mouvement.

NE JAMAIS laisser l'enfant sans surveillance. Placer un enfant dans un ensemble de retenue pour enfant chaud peut résulter en brûlures.

NE PAS utiliser un ensemble de retenue pour enfant avec des pièces endommagées ou manquantes.

NE PAS utiliser des harnais coupés, effilochés ou endommagés.

NE PAS substituer les pièces ou essayer de modifier l'ensemble de retenue pour enfant de n'importe quelle manière. **NE PAS** lubrifier les boucles et les attaches.

N'utiliser aucun accessoire d'ensemble de retenue pour enfant, excepté ceux approuvés par Dorel Juvenile Group.

NE JAMAIS laisser aucun enfant jouer avec cet ensemble de retenue pour enfant. Ce n'est pas un jouet.

NE PAS enlever ou couvrir aucunes des étiquettes d'avertissement ou autres étiquettes sur l'ensemble de retenue pour enfant.

Cet ensemble de retenue pour enfant a été certifié pour être utilisé dans les véhicules passagers. **NE PAS** utiliser dans un bateau, sur une moto ou dans un fourgon ou un autobus où il n'y a pas de ceintures de sécurité ni de points d'ancrages pour la courroie d'attache.

Lire toutes les instructions pour connaître des mises en garde supplémentaires.

⚠ MISE EN GARDE:



NE JAMAIS placer un enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant d'un véhicule équipé d'un coussin gonflable frontal actif.

Vérifier le manuel du propriétaire de votre véhicule pour plus d'information sur l'utilisation de sac gonflable/ensemble de retenue pour enfant.



Utiliser l'ensemble de retenue pour enfant seulement sur un siège de véhicule qui fait face vers l'avant.



NE PAS utiliser sur des sièges qui font face aux côtés ou au derrière du véhicule. Pour les véhicules sans siège arrière, référer au manuel du propriétaire de votre véhicule.



Les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont correctement attachés sur un siège arrière plutôt que sur un siège avant.

Selon les statistiques sur les accidents, les enfants voyageant sur la banquette arrière sont statistiquement plus en sécurité, que vous ayez des coussins gonflables, des coussins gonflables avancés, ou aucun coussin gonflable du tout.

Si vous n'êtes pas sûr de l'endroit où placer le siège auto dans votre véhicule :

- Consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule; **OU**
- Contactez le service à la clientèle du Dorel Juvenile Group; **OU**
- Rendez-vous dans votre station d'inspection des passagers d'enfants. Rendez-vous sur <http://www.safercar.gov/cpsApp/cps/index.htm> pour trouver la station la plus proche de chez vous.

Installation dans le véhicule

Pour éviter que votre enfant soit sérieusement brûlé, suivre les précautions suivantes:

- Stationner dans un endroit ombragé ou à un endroit où le soleil ne frappe pas directement l'ensemble de retenue pour enfant.
- Couvrir l'ensemble de retenue pour enfant avec un drap ou une couverture quand il n'est pas utilisé.
- Assurez-vous que le siège et les boucles ne sont pas brûlants avant de placer l'enfant dans l'ensemble de retenue pour enfant.

Pour aider à protéger le revêtement de votre siège de véhicule contre les dommages : vous pouvez utiliser un accessoire approuvé par Dorel Juvenile Group ou une serviette à une seule couche sous et derrière le siège de voiture.

Règlements de Transport Canada

La direction de la sécurité routière de Transport Canada réglemente les systèmes de retenue pour enfant selon le Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue (RSER). Les règlements exigent du fabricant et/ou importateur de conformer le système de retenue aux normes de sécurité en vigueur et de placer des avertissements spécifiques et de l'information sur des étiquettes qui sont apposées sur chaque système de retenue et dans ce manuel d'instructions.

MISE EN GARDE:

Vérifier la ceinture du véhicule ou la ceinture SAU avant chaque utilisation. Utiliser seulement si la ceinture est bien serrer et verrouiller en place de façon sécuritaire.

Même lorsqu'il n'est pas occupé, cet ensemble de retenue pour enfant doit être sécurisé fermement au véhicule avec une ceinture SAU ou la ceinture du véhicule.

Même lorsqu'il n'est pas occupé, ce siège d'appoint doit être sécurisé fermement au véhicule avec la ceinture du véhicule.

Dans une collision ou un arrêt soudain, un ensemble de retenue pour enfant ou siège d'appoint non sécurisé pourrait blesser les occupants.

Ne pas risquer la sécurité de votre enfant.

Pour garder votre enfant le plus sécuritaire possible, Dorel Juvenile Group recommande fortement de remplacer le siège d'auto même après un accident mineur; même s'il n'était pas occupé lors de l'accident.

Remplacement après un accident mineur

L'administration nationale de sécurité routière des autoroutes dicte que pour qu'un accident soit considéré mineur, **TOUS les faits suivants doivent être vrais:**

- Le véhicule peut être conduit pour quitter le lieu de l'accident; **ET**
- La porte la plus près du siège d'auto n'a pas été endommagée; **ET**
- Aucun passager n'a été blessé; **ET**
- Les coussins gonflables ne se sont pas déployer; **ET**
- Le siège d'auto n'a aucun dommage visible.

Si l'accident dans lequel votre siège d'auto était impliqué répond à **TOUS** les critères, vous n'avez peut-être pas besoin de remplacer le siège d'auto. Si un ou plus de ces critères ne

sont pas vrai ou si vous êtes incertains de quelconque réponse, remplacez le siège immédiatement.

Remplacement après un accident modéré ou sévère.

Vous **devez** remplacer ce siège d'auto s'il a été dans un accident modéré ou sévère.

Ce siège d'auto est désigné pour protéger un enfant dans un seul accident. Durant un accident, le siège d'auto et toutes ses pièces absorbent l'énergie de l'accident, ce qui peut le déformer ou l'affaiblir. Le dommage n'est pas toujours visible. Un siège d'auto endommagé doit être remplacé immédiatement.

Expiration

Sur le côté de l'ensemble de retenue pour enfant se trouve une étiquette de date de fabrication tel qu'illustré.

Ne pas utiliser cet ensemble de retenue pour enfant plus de 10 ans après la date de fabrication.



Enregistrement et Avis de sécurité

Bien que les ensembles de retenue pour enfant soient testés, évalués et certifiés par le fabricant et testés par Transport Canada, il est possible qu'un problème de sécurité soit décelé. S'il existe un problème de sécurité avec votre ensemble de retenue pour enfant, nous utilisons l'information sur la carte d'enregistrement pour rejoindre les propriétaires.

Il y a trois autres façons d'enregistrer votre information:

En ligne: www.djgusa.com/registration/carseat/can

Téléphone: 1-800-544-1108

Poste: Faites parvenir votre nom, votre adresse ainsi que le numéro de modèle, la date de fabrication, le code de ligne et la date d'achat de votre ensemble de retenue pour enfant à:

Dorel Juvenile Canada
Consumer Care Department
2855 Argentia Road, Unit 4
Mississauga, ON L5N 8G6

Veuillez ne pas poster votre carte d'enregistrement si vous avez enregistré votre ensemble de retenue pour enfant en ligne. Pour toute information sur les problèmes reliés à la sécurité, vous pouvez aussi appeler le Service de la sécurité routière de Transport Canada au 1-800-333-0371.

Consumer: Just fill in your name, address and email. Please print.
Client: Simplement inscrire votre nom, adresse et courriel. S.V.P. imprimez.

Your Name/*Votre nom:*

Your Street Address/*Votre adresse:*

City/*Ville:* Province Postal Code/*Code Postal:*

Email Address (optional)/*Courriel (optionnel):*

AB123CDE SF CARSEAT 2015/05/16

Date of Purchase/*Date d'achat:* L#11 B265035



Exemple de numéro de modèle, date de fabrication, et code de ligne.



Si vous n'avez pas la carte ou si votre adresse a changé, vous trouverez le numéro de modèle, la date de fabrication, et le code de ligne sur l'étiquette apposée au dos de la coquille.

Cet ensemble de retenue est certifié pour être utilisé à bord des avions lorsqu'il est utilisé avec le harnais interne.



Installation orienté vers l'arrière à bord d'un avion

Suivre les pages 11-17.



Installation orienté vers l'avant à bord d'un avion

Suivre les pages 22-28, sautant les étapes de la courroie d'attache.



siège d'appont

Cet ensemble de retenue pour enfant n'est pas certifié pour utilisation en avion lorsqu'il est utilisé en siège d'appont parce que les sièges d'avion n'ont pas de ceintures baudrier.

Installer l'ensemble de retenue pour enfant sur un siège près du hublot pour éviter de bloquer l'allée. Si la ceinture sous-abdominale de l'avion est trop courte, demandez à l'agent de bord une rallonge de ceinture de sécurité.

Utiliser uniquement sur les sièges d'avion orientés vers l'avant.



Communiquer avec la compagnie d'aviation pour leurs politiques spécifiques. Certaines compagnies aériennes pourraient demander à voir une étiquette indiquant que cet ensemble de retenue pour enfant est certifié pour l'utilisation en avion. Il y a une étiquette de certification pour l'utilisation en avion située au côté de cet ensemble de retenue pour enfant tel qu'illustré.

MISE EN GARDE:

Vous **DEVEZ** ranger la ceinture UAS et la sangle d'attache lors de l'installation avec les ceintures d'avion.

Garantie

Dorel Juvenile Group, Inc. (DJG) garantit ce produit à l'acheteur original comme suit: Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux ou de main d'oeuvre pour une période d'un an de la date originale d'achat. **Un reçu original est requis pour valider votre garantie.** DJG, à son choix, fournira des pièces de remplacement ou remplacera le produit. DJG se réserve le droit de substituer si la pièce ou le modèle a été discontinué.

Pour faire une réclamation sous cette garantie, contacter le département du service au consommateur par téléphone au 1-800- 544-1108; par texte au 1-812-652-2525; ou chatter avec nous: www.safety1st.com.

Nos heures d'opérations sont de 8h à 18h HNE du lundi au jeudi et de 8h à 16h30 le vendredi.

Une preuve d'achat est requise et le consommateur est responsable des frais d'expédition.

Limitations de la garantie: Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou de l'usage abusif de ce produit.

Limitations des dommages: La garantie et les recours tels

que décrits sont exclusifs et remplacent toute autre entente verbale ou écrite, explicite ou implicite. En aucun cas, DJG ou le marchand vendant ce produit ne sera tenu responsable pour tout dommage, incluant les dommages directs ou indirects, découlant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser ce produit.

Vous pouvez aussi



SMS : 1-812-652-2525 (États-Unis et Canada uniquement. Des frais de portage peuvent s'appliquer)



En ligne : www.safety1st.com

Courriel : support@djgusa.com



Téléphone : 1-800-544-1108 (Appel gratuit, États-Unis et Canada uniquement)

Liste de pièces de remplacement

(sur certains modèles)

- Assemblage de la boucle
 - Attache de harnais
 - Housse du siège
 - Porte-gobelet amovible(s)
 - Couvercle amovible pour collation
 - Ceinture UAS
 - Courroie d'attache
 - Pince de sécurité
 - Instructions
- Pour connaître la disponibilité des pièces et poser des questions, appelez, envoyez un message ou discutez avec nous par clavardage.**

Si la couleur demandée n'est pas disponible, une couleur similaire sera substituée.

Taxes applicables et frais de port et manutention seront aussi ajoutés.